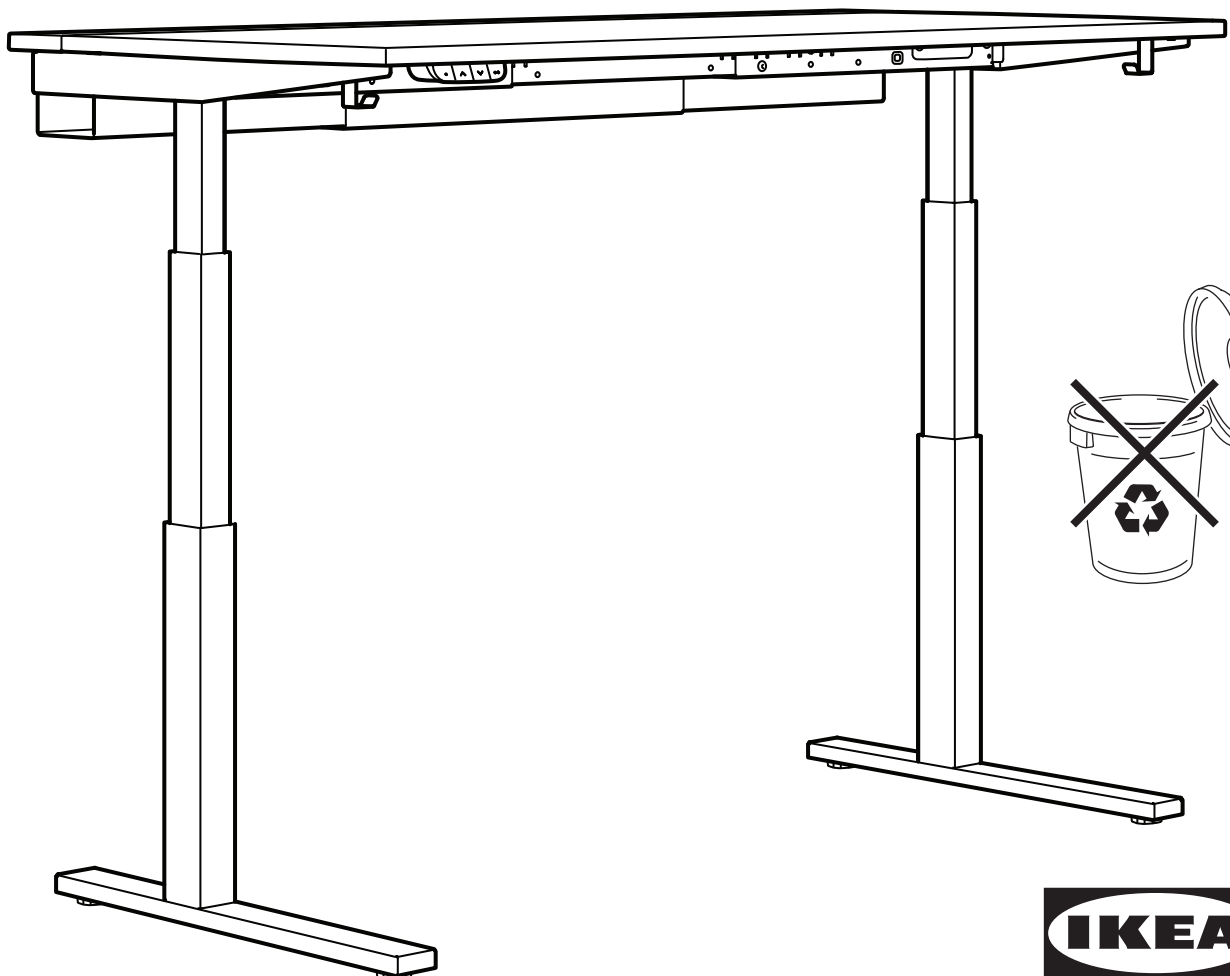
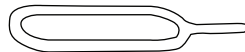
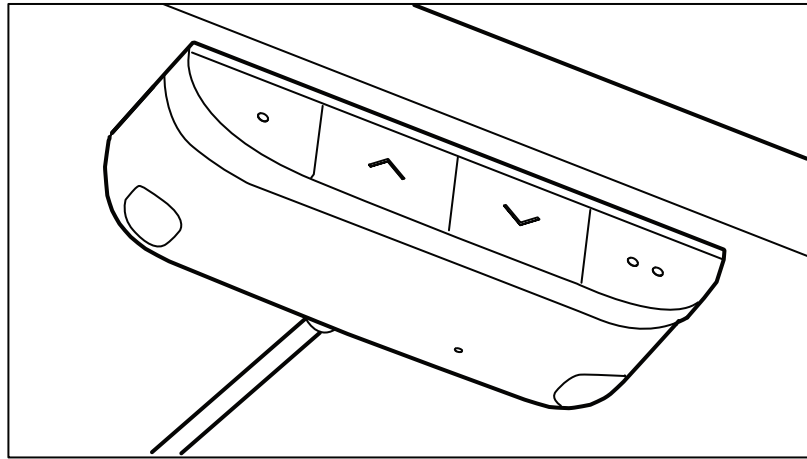


# MITTZON



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>7</b>
<b>Portugues</b>	<b>10</b>
<b>中文</b>	<b>13</b>
<b>繁中</b>	<b>16</b>
<b>한국어</b>	<b>19</b>
<b>日本語</b>	<b>22</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>25</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>28</b>
<b>عربي</b>	<b>31</b>
<b>ไทย</b>	<b>34</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>37</b>

An electro-mechanical height-adjustable work surface with a control interface to adjust the height up and down. This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Translated from the original instructions.

#### Advice and instructions for MITTZON sit/stand desk.

<b>Model:</b>	MITTZON
<b>Input:</b>	AC 110V or 230V, 50/60Hz
<b>Sound level:</b>	Lower than 50 dB(A)
<b>Standby power consumption:</b>	<0,2W
<b>Height setting interval:</b>	62~126 cm, 24.4~49.6 in
<b>Maximum load:</b>	80 kg/176 lbs
<b>Temperature interval at usage:</b>	+5 up to +40 °C/41 up to 104°F
<b>Temperature interval at storage:</b>	-10 up to +50 °C/14 up to 122°F
<b>Humidity:</b>	20% up to 80% at +30 °C/86°F
<b>Power supply unit:</b>	DC max 30V, 350W

**This product shall only be used together with the included power supply unit.**

Every person who is responsible for this table at installation or employment of the table in daily use or in service and repair work should carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand table.

#### Installation instructions

The table is assembled according to separate assembly instructions. Connect one side of the 90-degree connection cable (50mm long) to the M1 port on the control box, then connect the other side to the cable from the leg. Connect the cable from the other leg to the M2 port on the control box. Connect the hand controller to the HS port and the power supply to the AC port on the control box. The control box should be placed in the tray created by the frame, and the electrical cable should be placed in the felt tray on the back. Position the electrical cable so it does not get damaged. Please check the assembly instructions. Connect the electrical cable to a wall socket (or a socket placed in the felt tray).

Note! The electrical cable must have full mobility.

The table is now ready for use. The motors will stop automatically when the table reaches its lowest or highest position respectively.

#### Usage of the table

The table shall only be used as a working table with the possibility to continuously adjust the working height between sitting and standing positions. The table shall only be used indoors and in dry premises (office environment or similar).

**The table must not be overloaded - maximum load is 80 kg/176 lbs. The motors may be run continuously for a maximum of 2 minutes. Afterwards, the motors must rest for approx. 18 minutes. before they can be used again.**

#### Follow these instructions when adjusting table height:

1. Make sure all cables are connected firmly in place.
2. Make sure no objects are in the way of the table so that the height can adjust freely.
3. Press the up/down buttons on the hand controller to adjust the desk height.

#### Safety regulations

When the table moves up/down, keep the necessary safety distance to avoid the risk of entrapment between the moving table top and fixed objects in the surrounding area. When the table moves up/down, the user shall keep watch so that nobody is injured or no object is damaged. The table top must not be blocked by a fixed object which may risk that the table overturns.

Always remove any office chair before the table moves up/down. The table tripod must not be altered or reconstructed in any way. In service and repair work of the table, the electrical cable must always be disconnected from the wall socket (the connected socket). Alterations to the control box and hand controller are absolutely forbidden! Alterations to the legs are absolutely forbidden! The table must not be used as a hoisting device for persons.

#### Maintenance and repair instructions

After approx. 1 week of use, check that the screws are properly tightened. If the table cannot be lowered or raised, check the connections between the desk power plug and the wall socket (the socket) and ensure that all cables are connected firmly in place. If any part of the electrical height-adjustable table needs to be replaced, the electrical cable must be first disconnected from the wall socket (the socket). After finishing the replacement, then connect the electrical cable to the wall socket (the socket) and then finish the reset process according to the reset instructions. After resetting successfully without any problems, the table is ready for use. If the table still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

#### Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**  
**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**  
**Telephone no.: +46(0)476-648500**









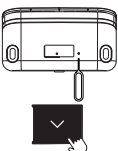
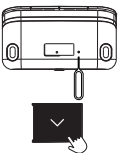
#### SAVE THESE INSTRUCTIONS



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimise any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

EU Declaration of Conformity is included in the packaging as a separate document.

## Handset operation instructions:

Function and status	Operating Buttons	Operation method	Button press duration time	Light colour	Light display effect	Note
Up	Up button 	Long press	/	No light	/	/
Down	Down button 	Long press	/	No light	/	/
Locking	Up button+Down button 	Long press together	3 sec	Red light	Blinks	1. After the locking setting is complete, the red light blinks twice and then turns off. 2. No light is displayed when the unit is locked. 3. In the locked position, press any button and the red light will blink 1 time to indicate the locked status.
Unlocking	Up button+Down button 	Long press together	3 sec	Green light	Blinks	1. After the unlocking setting is complete, the green light blinks twice and then turns off. 2. No light is displayed during unlocking.
Set memory position 1	Memory 1 button 	Long press	3 sec	White light	Blinks	1. After the setting is complete, the white light blinks twice and then turns off. 2. No light is displayed during the setting.
Set memory position 2	Memory 2 button 	Long press	3 sec	White light	Blinks	1. After the setting is complete, the white light blinks twice and then turns off. 2. No light is displayed during the setting.
Memory 1 position	Memory 1 button 	/	One click	No light	/	Please ensure there are no obstacles under or above the table before Memory 1 position is set.
Memory 2 position	Memory 2 button 	One click	/	No light	/	Please ensure there are no obstacles under or above the table before Memory 2 position is set.
Reset	Pin hole +Down button 	1 click the pin-hole first, then long press down button	/	Orange light	Steady on	First, poke the pinhole at the bottom of the hand controller with a pin to enter the reset status (at this time, the orange light will be steady on), and then long press the down button until the table goes down to the lowest height, and then raise it up 7 mm automatically to complete the reset. After the reset is successful, the orange light will turn off.
Abnormal error status	Pin hole +Down button 	Reset operation	/	Orange light	Blinks	In the abnormal status, the orange light continues to blink. Pressing any button does not work. You need to check if all the cables are properly connected, and then perform the reset.
Overheat protection status	/	Rest for approx. 18 minutes before continuing operation of unit	/	Blue light	Steady on	This is not an abnormal error status, but due to the motor working continuously, overheat protection may activate. After approx. 18 minutes of rest, the blue light will turn off and normal operation can be resumed.

## Collision detection

- The system is designed to avoid possible damages to equipment due to collision. When the desk detects a sudden change in resistance, it will stop the movement and move in the reverse direction by approximately 30 mm-50 mm (depends on the movement speed, collision force and the load during collision).

## Troubleshooting MITTZON

Symptom	Check	Try
The table does not move. Orange light blinks.	1. Make sure that all cables are undamaged and connected firmly in place.	1. Reconnect all the cables.
	2. Unplug the desk from the wall socket for approximately one minute and reconnect.	2. Follow the instructions to perform a reset. If the problem remains, contact IKEA customer service.
Only one leg is moving. Orange light blinks.	1. Make sure that all cables are undamaged and connected firmly in place.	1. Reconnect all the cables.
	2. Unplug the desk from the wall socket for approximately one minute and reconnect.	2. Follow the instructions to perform a reset. If the problem remains, contact IKEA customer service.
The table stops and reverses during operation.	1. Make sure that the table is not overloaded. (Max load 80 kg/176 lbs)	Remove the heavy things from the desk.
	2. Make sure that nothing is blocking the table.	Remove the obstacle. Follow the instructions to perform a reset.
	3. Check that the electrical cable has full movement when the desk is in its highest position and has reasonable slack	If the electrical cable is trapped, release it. Make sure it has enough length when the desk is in its highest position.
The table has stopped working. Burning smell from short-circuit/ motor/power supply/control units.	Unplug the desk from the wall.	Identify the burned parts, then contact IKEA customer service.
Abnormal noise from table leg.	Check that the sound is normal or abnormal when you move the desktop up and down.	Follow the instructions to perform a reset. If problem remains, identify the defective parts and contact IKEA customer service.
One segment of the 3-segment leg does not move.	/	Follow the instructions to perform a reset. If problem remains, identify the defective leg and contact IKEA customer service.
Overheat protection status.	/	This is not an error status, but due to the motor working continuously, overheat protection may activate. After approx. 18 minutes of rest, the blue light will turn off and normal operation can be resumed.

Una superficie de trabajo con interfaz de control para regular la altura, hacia arriba y hacia abajo, de manera electromecánica. Este producto pueden usarlo niños a partir de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido de esta instrucciones acerca del uso seguro del producto y son conscientes de los peligros que puede entrañar. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarlos niños sin la supervisión de un adulto.

#### Traducido de las instrucciones originales

#### Instrucciones para el escritorio de pie/sentado MITTZON

<b>Modelo:</b>	MITTZON
<b>Entrada:</b>	AC 110V or 230V, 50/60Hz
<b>Nivel de sonido:</b>	inferior a 50 dB(A)
<b>Consumo energético en modo espera:</b>	<0.2W
<b>Intervalo de regulación de la altura:</b>	62~126 cm
<b>Peso máximo:</b>	80 kg
<b>Intervalo de temperatura para uso:</b>	+5 hasta +40 °C
<b>Intervalo de temperatura para almacenamiento:</b>	-10 hasta +50 °C
<b>Humedad:</b>	del 20% al 80% a 30 °C
<b>Fuente de alimentación:</b>	30 V CC máx., 350 W

**Este producto solo se debe utilizar con la unidad de alimentación que incluye.**

Toda persona que instale, utilice regularmente este escritorio o sea responsable de su mantenimiento o reparación debe leer atentamente estas instrucciones. Mantén estas instrucciones cerca del escritorio.

#### Instrucciones de instalación

El escritorio se monta según instrucciones de montaje específicas. Conecta un extremo del cable de conexión de 90° (50 mm de largo) al puerto M1 de la caja de control; después, conecta el otro extremo al cable de la pata. Conecta el cable de la otra pata al puerto M2 de la caja de control. Conecta el controlador de mano al puerto HS y la fuente de alimentación al puerto AC de la caja de control. La caja de control se debe colocar en la bandeja junto a la estructura, y el cable eléctrico se debe colocar en la bandeja de fieltro de la parte posterior. Coloca el cable eléctrico de forma que no resulte dañado. Comprueba las instrucciones de montaje. Conecta el cable eléctrico a la toma de pared (o al enchufe de la bandeja de fieltro).

Atención: El cable debe poder moverse libremente.

Ahora el escritorio está listo para usar. Los motores de detienen automáticamente cuando el escritorio llega a la posición más alta o más baja.

#### Uso del escritorio

El escritorio solo se debe utilizar como superficie de trabajo con la posibilidad de regular la altura para trabajar de pie o sentado. El escritorio se debe utilizar únicamente en el interior en espacios secos (oficinas o ambientes similares).

**El escritorio no se debe sobrecargar: el peso máximo es de 80 kg. Los motores pueden funcionar sin descanso durante 2 minutos como máximo. Después, los motores deben descansar durante 18 minutos aproximadamente antes de volver a utilizarlos.**

#### Sigue estas instrucciones para ajustar la altura del escritorio:

1. Asegúrate de que todos los cables están conectados.
2. Asegúrate de que no hay ningún objeto que pueda impedir el movimiento del escritorio.
3. Pulsa los botones hacia arriba/hacia abajo del controlador de mano para ajustar la altura del escritorio.

#### Normas de seguridad

Cuando el escritorio suba o baje, mantén la distancia de seguridad suficiente para evitar quedar atrapado entre el tablero del escritorio en movimiento y objetos fijos del entorno. Cuando subas o bajes el escritorio, asegúrate de que ninguna persona u objeto se dañe. El tablero del escritorio no debe quedar bloqueado por ningún objeto fijo, ya que podría volcar. Retira siempre las sillas del escritorio antes de subirlo o bajarlo. El trípode del escritorio no se debe alterar o reconstruir de ninguna forma. Antes de efectuar trabajos de mantenimiento o reparación del escritorio, siempre se debe desconectar de la toma de pared (del enchufe conectado). Está absolutamente prohibido modificar la caja de control y el controlador de mano. Está absolutamente prohibido modificar las patas. El escritorio no debe utilizarse como un dispositivo elevador para personas.

#### Instrucciones de mantenimiento y reparación

Después de aproximadamente una semana de uso, comprueba que los tornillos están bien apretados. Si no consigues subir o bajar el escritorio, comprueba las conexiones entre el enchufe del escritorio y la toma de pared (enchufe) y asegúrate de que todos los cables están bien conectados. Si hay que sustituir alguna parte o algún componente del sistema eléctrico, desconecta primero el cable eléctrico de la toma de pared (enchufe). Cuando hayas terminado con la sustitución, conecta el cable eléctrico a la toma de pared (enchufe) y finaliza el proceso de restablecimiento según las instrucciones. Una vez finalizado el restablecimiento, el escritorio estará listo para usarse. Si el escritorio sigue sin funcionar, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda IKEA más cercana.

#### Mantenimiento del producto

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que la apertura o retirada de las tapas te puede exponer a un riesgo de descarga eléctrica, entre otros peligros.

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**  
**Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**  
**N.º de teléfono: +46(0)476-648500**









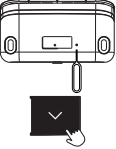
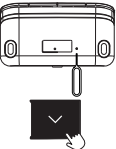
#### CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES



El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo no debe desecharse con los residuos domésticos. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Si separas los artículos que llevan este símbolo de los residuos domésticos, ayudará a reducir el volumen de basura que se envía a incineradoras y vertederos, así como a minimizar los posibles efectos perjudiciales que esto pueda tener en la salud de las personas y el medioambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

La Declaración de Conformidad de la UE se incluye en el paquete como documento aparte.

## Instrucciones del controlador de mano:

Funcionamiento y estado	Botones de funcionamiento	Método de funcionamiento	Duración de pulsación del botón	Color de la luz	Efecto de la luz	Nota
Hacia arriba	Botón hacia arriba 	Pulsación larga	/	Sin luz	/	/
Hacia abajo	Botón hacia abajo 	Pulsación larga	/	Sin luz	/	/
Bloqueo	Botón hacia arriba + botón hacia abajo 	Pulsación larga de ambos	3 segundos	Luz derecha	Parpadeo	1. Después de configurar el bloqueo, la luz roja parpadea dos veces y se apaga. 2. No se muestran luces cuando la unidad está bloqueada. 3. En la posición de bloqueo, pulsa cualquier botón y la luz roja parpadeará 1 vez para indicar que la unidad está bloqueada.
Desbloqueo	Botón hacia arriba + botón hacia abajo 	Pulsación larga de ambos	3 segundos	Luz verde	Parpadeo	1. Después de configurar el desbloqueo, la luz verde parpadea dos veces y se apaga. 2. No se muestran luces durante el desbloqueo.
Configurar la posición 1 de la memoria	Botón 1 de memoria 	Pulsación larga	3 segundos	Luz blanca	Parpadeo	1. Después de llevar a cabo la configuración, la luz blanca parpadea dos veces y se apaga. 2. No se muestran luces durante la configuración.
Configurar la posición 2 de la memoria	Botón 2 de memoria 	Pulsación larga	3 segundos	Luz blanca	Parpadeo	1. Después de llevar a cabo la configuración, la luz blanca parpadea dos veces y se apaga. 2. No se muestran luces durante la configuración.
Posición 1 de la memoria	Botón 1 de memoria 	/	Un clic	Sin luz	/	Asegúrate de que no hay obstáculos ni arriba ni abajo del escritorio antes de configurar la posición 1 de la memoria.
Posición 2 de la memoria	Botón 2 de memoria 	Un clic	/	Sin luz	/	Asegúrate de que no hay obstáculos ni arriba ni abajo del escritorio antes de configurar la posición 2 de la memoria.
Restablecimiento	Botón en orificio+botón hacia abajo 	Primero pulsar el botón del orificio, después pulsar prolongadamente el botón hacia abajo	/	Luz naranja	Fija	Primero, pulsa el botón del orificio de la parte inferior del controlador de mano con un objeto puntiagudo para llevar a cabo el restablecimiento (en este momento, la luz naranja se iluminará de manera fija); después, pulsa prolongadamente el botón hacia abajo hasta que el escritorio baje hasta la altura más baja y, a continuación, súbelo 7 mm automáticamente para completar el restablecimiento. Una vez finalizado el restablecimiento, la luz naranja se apagará.
Error/estado anómalo	Botón en orificio+botón hacia abajo 	Restablecimiento	/	Luz naranja	Parpadeo	En el estado anómalo, la luz naranja continuará parpadeando. Pulsar cualquier botón no sirve de nada. Tienes que comprobar que todos los cables estén conectados y llevar a cabo el restablecimiento.
Estado de protección contra sobrecalentamiento	/	Dejar descansar durante 18 minutos aproximadamente antes de continuar usando la unidad	/	Luz azul	Fija	No se trata de un error o estado anómalo, pero si los motores funcionan sin descanso, la protección contra sobrecalentamiento puede activarse. Después de dejar descansar la unidad durante 18 minutos, la luz azul se apagará y la podrás seguir usando.

## Detección de colisiones

- El sistema se ha diseñado para evitar colisiones que puedan dañar el equipo. Si el escritorio detecta un cambio repentino de resistencia, se parará y se moverá en dirección contraria unos 30-50 mm aproximadamente (en función de la velocidad del movimiento, la fuerza de colisión y el peso durante la colisión).



## Resolución de problemas de MITZON

Problema	Comprobación	Prueba lo siguiente
El escritorio no se mueve. La luz naranja parpadea.	1. Comprueba que todos los cables estén conectados y no presenten daños.	1. Vuelve a conectar todos los cables.
	2. Desconecta el escritorio de la toma de pared durante aproximadamente un minuto y vuelve a conectarlo.	2. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el restablecimiento. Si el problema persiste, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Solo se mueve una pata. La luz naranja parpadea.	1. Comprueba que todos los cables estén conectados y no presenten daños.	1. Vuelve a conectar todos los cables.
	2. Desconecta el escritorio de la toma de pared durante aproximadamente un minuto y vuelve a conectarlo.	2. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el restablecimiento. Si el problema persiste, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
El escritorio se para y vuelve hacia atrás mientras está en funcionamiento.	1. Comprueba que el escritorio no esté sobrecargado. (Peso máximo: 80 kg)	Quita las cosas que pesen del escritorio.
	2. Comprueba que no haya nada que obstaculice el escritorio.	Retira el obstáculo. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el restablecimiento.
	3. Comprueba que el cable eléctrico puede moverse libremente y tiene suficiente holgura cuando el escritorio esté en la posición más alta.	Si el cable eléctrico está atrapado, suéltalo. Asegúrate de que tiene suficiente largura cuando el escritorio esté en la posición más alta.
El escritorio ha dejado de funcionar. El motor, la fuente de alimentación o las unidades de control huelen a quemado, o huele a quemado por un cortocircuito.	Desenchufa el escritorio de la pared.	Identifica las piezas quemadas y, después, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
La pata del escritorio produce un ruido anormal.	Comprueba si el ruido es normal o anormal subiendo y bajando el escritorio.	Sigue las instrucciones para llevar a cabo el restablecimiento. Si el problema persiste, identifica las piezas defectuosas y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Uno de los 3 segmentos de la pata no se mueve.	/	Sigue las instrucciones para llevar a cabo el restablecimiento. Si el problema persiste, identifica la pata defectuosa y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Estado de protección contra sobrecalentamiento.	/	No se trata de un error, pero si los motores funcionan sin descanso, la protección contra sobrecalentamiento puede activarse. Después de dejar descansar la unidad durante 18 minutos, la luz azul se apagará y la podrás seguir usando.

Uma superfície de trabalho regulável em altura de forma eletromecânica com uma interface de controlo para regular a altura para cima e para baixo. Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionados ou tenham sido instruídos por uma pessoa responsável pela sua segurança quanto à utilização segura do produto e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Traduzido a partir das instruções originais.

#### Conselhos e instruções para a secretária sentado/de pé MITTZON.

<b>Modelo:</b>	MITTZON
<b>Entrada:</b>	110V CA ou 230V, 50/60Hz
<b>Nível de ruído:</b>	inferior a 50 dB(A)
<b>Consumo de energia em espera:</b>	<0.2W
<b>Definição de intervalo de altura:</b>	62~126cm
<b>Peso máximo:</b>	80kg
<b>Intervalo de temperatura na utilização:</b>	+5 até +40°C
<b>Intervalo de temperatura em armazenamento:</b>	-10 até +50°C
<b>Humidade:</b>	20% até 80% a +30° C
<b>Fonte de alimentação:</b>	máx. 30V CC, 350W

**Este produto só pode ser usado em conjunto com a fonte de alimentação incluída.**

As pessoas responsáveis pela instalação, utilização diária ou reparação desta secretária devem ler as instruções cuidadosamente. Mantenha as instruções junto à secretária sentado/em pé.

#### Instruções de instalação

A secretária é montada de acordo com instruções de montagem separadas. Ligue uma das extremidades do cabo de ligação de 90° (50mm de comprimento) à porta M1 da caixa de controlo e, depois, ligue a outra extremidade ao cabo da perna. Ligue o cabo da outra perna à porta M2 da caixa de controlo. Ligue o controlo manual à porta HS e a fonte de alimentação à porta AC da caixa de controlo. A caixa de controlo deve ser colocada na base criada pela estrutura e o cabo elétrico deve ser colocado no tabuleiro em feltro na parte posterior. Posicione o cabo elétrico de forma a que não fique danificado. Verifique as instruções de montagem. Ligue o cabo elétrico a uma tomada de parede (ou a uma tomada colocada no tabuleiro em feltro).

Nota! O cabo elétrico deve ter mobilidade total.

A secretária está pronta a utilizar. Os motores vão parar automaticamente quando a secretária alcançar a posição mais baixa ou a posição mais alta.

#### Utilização da secretária

A secretária só deve ser utilizada enquanto mesa de trabalho, com a possibilidade de regular continuamente a altura entre as posições sentado e de pé. A secretária só deve ser utilizada no interior e em ambientes secos (ambiente de escritório ou similar).

**A secretária não pode ser sobrecarregada – a carga máxima é de 80kg. Os motores podem funcionar de forma contínua durante um máximo de 2 minutos. Depois, os motores têm de ficar parados durante cerca de 18 minutos, antes de poderem ser utilizados novamente.**

#### Siga estas instruções quando estiver a regular a altura da mesa.

1. Certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados.
2. Certifique-se de que não há objetos a estorvar quando estiver a regular a altura.
3. Prima os botões para subir/baixar no controlo manual para regular a altura da secretária.

#### Regulamentos de segurança

Quando a secretária está a subir/descer, mantenha a distância de segurança necessária, para evitar o risco de ficar preso entre o tampo em movimento e os objetos fixos na área circundante. Quando a secretária está a subir/descer, o utilizador deve estar atento para evitar que alguém se magoe ou que se danifique algum objeto. O tampo não pode ser bloqueado por nenhum objeto fixo, para não haver o risco de a secretária virar. Retire sempre as cadeiras antes de colocar a secretária a subir/descer. O tripé não deve ser alterado nem reconstruído de nenhuma forma. Ao fazer um trabalho de reparação à secretária, deve sempre desligar o cabo elétrico da tomada de parede (a tomada de ligação). São totalmente proibidas quaisquer alterações ao controlo manual e à caixa de controlo. São totalmente proibidas quaisquer alterações às pernas. A secretária não pode ser utilizada como dispositivo para elevar pessoas.

#### Instruções de manutenção e reparação

Após aproximadamente 1 semana de utilização, verifique se os parafusos estão bem apertados. Se não conseguir regular a altura da secretária, verifique as ligações entre a ficha da secretária e a tomada de parede (a tomada de ligação) e certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados. Se for necessário proceder à substituição de qualquer componente da secretária com mecanismo elétrico de regulação da altura, desligue primeiro o cabo elétrico da tomada de parede (a tomada de ligação). Depois de concluir a substituição, ligue o cabo elétrico à tomada de parede (a tomada de ligação) e termine o processo de reposição de acordo com as respetivas instruções. Após uma reposição bem-sucedida e sem quaisquer problemas, a secretária está pronta para ser utilizada. Se a secretária continuar a não funcionar, contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.

#### Manutenção do produto

Não tente reparar o produto por si próprio, pois a abertura ou a remoção das coberturas podem expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**

**Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA**

**N.º telefone: +46(0)476-648500**









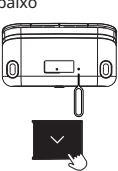
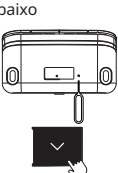
#### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.



O símbolo constituído por um contentor de lixo com rodas indica que a eliminação do item deverá ser realizada à parte do lixo doméstico. O item deverá ser entregue para reciclagem de acordo com as regulações ambientais locais de eliminação de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, está a ajudar a reduzir o volume de resíduos enviados para incineradoras ou para aterros e a minimizar potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente. Para obter mais informações, contacte a sua loja IKEA.

A Declaração de Conformidade da UE está incluída na embalagem num documento em separado.

## Instruções de funcionamento do controlo manual:

Função e estado	Botões de operação	Método de operação	Tempo durante o qual o botão está premido	Cor da luz	Efeito de apresentação da luz	Nota
Para cima	Botão para cima 	Manter premido	/	Sem luz	/	/
Para baixo	Botão para baixo 	Manter premido	/	Sem luz	/	/
Bloquear	Botão para cima + Botão para baixo 	Manter premidos em conjunto	3 seg	Luz vermelha	Intermitente	1. Depois de a configuração de bloqueio estar concluída, a luz vermelha pisca duas vezes e depois desliga-se. 2. Não é apresentada nenhuma luz quando a unidade está bloqueada. 3. Na posição de bloqueio, prima qualquer um dos botões e a luz vermelha irá piscar 1 vez para indicar o estado bloqueado.
Desbloquear	Botão para cima + Botão para baixo 	Manter premidos em conjunto	3 seg	Luz verde	pisca	1. Depois de a configuração de desbloqueio estar concluída, a luz verde pisca duas vezes e depois desliga-se. 2. Não é apresentada nenhuma luz durante o desbloqueio.
Definir posição de memória 1	Botão de memória 1 	Manter premido	3 seg	Luz branca	pisca	1. Depois de a configuração estar concluída, a luz branca pisca duas vezes e depois desliga-se. 2. Não é apresentada nenhuma luz durante a configuração.
Definir posição de memória 2	Botão de memória 2 	Manter premido	3 seg	Luz branca	Blinks	1. Depois de a configuração estar concluída, a luz branca pisca duas vezes e depois desliga-se. 2. Não é apresentada nenhuma luz durante a configuração.
Posição de memória 1	Botão de memória 1 	/	Um clique	Sem luz	/	Certifique-se de que não existem obstáculos por baixo ou sobre a secretária antes de a posição de memória 1 ser definida.
Posição de memória 2	Botão de memória 2 	Um clique	/	Sem luz	/	Certifique-se de que não existem obstáculos por baixo ou sobre a secretária antes de a posição de memória 2 ser definida.
Reposição	Orifício + botão para baixo 	Clique primeiro no orifício e depois mantenha premido o botão para baixo.	/	Luz laranja	fixa	Primeiro, insira um pino no orifício na parte inferior do controlo manual para introduzir o estado de reposição (nesta etapa, a luz laranja vai estar fixa) e mantenha premido o botão para baixo até que a secretária desça para a posição mais baixa. Depois, faça subir a secretária automaticamente 7mm para concluir a reposição. Após uma reposição bem-sucedida, a luz laranja desliga-se.
Estado de erro anormal	Orifício + botão para baixo 	Operação de reposição	/	Luz laranja	pisca	No estado anormal, a luz laranja continua a piscar. Premir qualquer botão não resolve a situação. Tem de verificar se todos os cabos estão bem ligados e, depois, efetuar a reposição.
Estado de proteção contra o sobreaquecimento	/	Páre os motores durante cerca de 18 minutos antes de continuar a utilizar a unidade	/	Luz azul	fixa	Este não é um erro de estado anormal, mas devido ao facto de o motor funcionar continuamente, a proteção contra o sobreaquecimento pode ser ativada. Depois de os motores estarem parados durante cerca de 18 minutos, a luz azul vai desligar e o funcionamento normal pode ser retomado.

## Deteção de colisão

- O sistema foi concebido para evitar possíveis danos ao equipamento devido a colisão. Quando a secretária detetar uma mudança súbita na resistência, vai parar e inverter a direção durante aproximadamente 30mm-50mm (consoante a velocidade do movimento, a força de colisão e a carga presente durante a colisão).

## Resolução de problemas de MITTZON

Sintoma	Verificação	Experimentar
A secretária não se move. Luz laranja pisca.	1. Certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados e que não apresentam danos.	1. Volte a ligar todos os cabos.
	2. Desligue a secretária da tomada elétrica durante cerca de um minuto e volte a ligar.	2. Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Apenas uma das pernas funciona. Luz laranja pisca.	1. Certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados e que não apresentam danos.	1. Volte a ligar todos os cabos.
	2. Desligue a secretária da tomada elétrica durante cerca de um minuto e volte a ligar.	2. Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Durante o funcionamento, a secretária pára e inverte a direção.	1. Certifique-se de que a secretária não está sobrecarregada. (Carga máx.: 80kg)	Retire os artigos pesados da secretária.
	2. Certifique-se de que não há nada a bloquear a secretária.	Remova o obstáculo. Siga as instruções para efetuar uma reposição.
	3. Verifique se o cabo elétrico tem total mobilidade quando a secretária está na posição mais alta e que está razoavelmente folgado.	Se o cabo elétrico estiver preso, liberte-o. Certifique-se de que tem comprimento suficiente quando a secretária estiver na posição mais alta.
A secretária parou de funcionar. Cheiro a queimado de curto-circuito/motor/fonte de alimentação/unidades de controlo.	Desligue a ficha da secretária da tomada de parede.	Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique os componentes defeituosos e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
A perna da secretária faz um ruído anormal.	Verifique se o som é normal ou anormal quando sobe ou baixa o tampo da secretária.	Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique os componentes defeituosos e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Um segmento da perna com 3 segmentos não se move.	/	Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique a perna defeituosa e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Estado de proteção contra o sobreaquecimento.	/	Este não é um erro de estado, mas devido ao facto de o motor funcionar continuamente, a proteção contra o sobreaquecimento pode ser ativada. Depois de os motores estarem parados durante cerca de 18 minutos, a luz azul vai desligar e o funcionamento normal pode ser retomado.

此办公桌面的高度可电动调节，带有控制界面，方便上下调节高度。14岁及以上儿童，有身体、知觉、精神障碍的人士及缺乏经验的人士如需自行使用该产品，须有可为其安全负责的专人对其进行监督，或提前告知其安全使用该产品的方法及潜在危险。避免让儿童将本产品用于玩耍。儿童不得在没有监督的情况下清洗和维护本产品。

翻译自原始说明文档。

#### MITTZON 米特丛 坐/站两用办公桌使用建议和说明

型号:	MITTZON 米特丛
输入功率:	交流电110伏或230伏, 50/60赫兹
噪音等级:	低于50dB(A)
待机功耗:	<0.2瓦
高度设置范围:	62~126cm (24.4~49.6英寸)
最大承重:	80公斤/176磅
使用温度范围:	+5°C至+40°C/41°F至+40°F
储存温度范围:	-10°C至+50°C/14°F至122°F
湿度:	20%至80% (温度为30°C/86°F时)
电源装置:	直流电最大30伏, 350瓦

本产品只能与随附的电源装置一起使用。

所有负责安装桌子、日常使用桌子或负责维修和修理的人员务必仔细阅读此说明。请将说明文件妥善保管在坐/站两用式桌子附近。

#### 安装说明

此桌子须根据单独的组装说明进行组装。将90度角连接电线（长50mm）的一侧连接到控制盒上的M1端口，然后将另一侧连接到桌腿的电线。将另一条桌腿的电线连接到控制盒上的M2端口。将手持控制器连接到HS端口，并将电源连接到控制盒上的AC端口。控制盒应放置在框架形成的托盘中，电线应放置在背面的毛毡托盘中。注意电线的位置，避免造成损坏。请查看组装说明。将电源线连接到墙壁插座（或毛毡托盘中的插座）。

注意！电源线需要保留足够的灵活长度。

现在可以使用桌子了。当桌面升降到最高或最低位置时，电机会自动停止。

#### 桌子使用说明

此桌子只作为办公桌使用，可根据使用者的坐姿和站姿随时调节高度。此桌子仅限于室内和干燥场所（办公场所或类似环境）中使用。

桌子的承重上限为80公斤/176磅。电机最多可以连续运行2分钟。之后，电机必须闲置约18分钟后才能再次运行。

#### 请按照下列说明调节桌子高度：

1. 确保所有电线均已牢固连接。
2. 请确保桌子上下方无任何障碍物，以便自由调整高度。
3. 按下手持控制器的向上/向下键，以调整桌面高度。

#### 安全守则

桌子升降过程中，请保持必要的安全距离，谨防被夹在移动的桌面和周围固定物体之间。桌子升降过程中请注意观察，避免造成人员受伤或物品损坏。确保没有固定物体挡住桌面，否则可能导致桌子倾倒。确保在桌面上升/下降前移走桌子旁边的办公椅子。禁止以任何方式改装或重造桌子的三脚架。对桌子进行维护和维修时，始终确保将电源线与墙壁插座（所连接的电源插座）断开连接。禁止以任何方式改装控制盒和手持控制器！禁止以任何方式改装桌腿！不得将桌子用作人员起重装置。

#### 维护及维修说明

使用约1周后，请检查螺丝是否正确拧紧。如果桌子无法降低或升高，请检查桌子的电源插头和墙壁插座（电源插座）之间的连接，并确保所有电线均已连接到位。如果需要更换电动升降桌的任何部件，必须先将电线与墙壁插座（电源插座）断开。更换完后，重新将电线连接到墙壁插座（电源插座），然后按照重置说明完成重置。成功重置后，即可使用桌子。如果桌子仍然无法使用，请联系附近的宜家商场或顾客服务中心。

#### 产品维修

请勿自行修理该产品，打开或拆卸盖子，可能导致漏电或其他风险。

制造商：宜家瑞典有限公司 (IKEA of Sweden AB)

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

电话：+46(0)476-648500



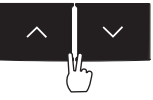
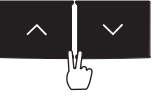



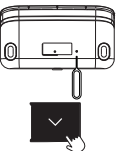
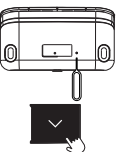
#### 请妥善保管所有说明文件



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。要了解更多信息，请联系你当地的宜家商场。

符合欧盟标准声明作为单独的文件随附于包装中。

## 手柄操作说明:

功能和状态	操作按键	操作方法	按键时间	指示灯颜色	指示灯效果	注意事项
向上	向上键 	长按	/	无灯光	/	/
向下	向下键 	长按	/	无灯光	/	/
锁定	向上键+向下键 	同时长按	3秒	红色指示灯	闪烁	1. 锁定设置完成后, 红色指示灯将闪烁两次, 然后熄灭。 2. 设备锁定时, 无灯光显示。 3. 设置锁定后, 按任意键, 红色指示灯将闪烁1次, 以显示锁定状态。
解锁	向上键+向下键 	同时长按	3秒	绿色指示灯	闪烁	1. 解除锁定设置后, 绿色指示灯将闪烁两次, 然后熄灭。 2. 解锁过程无指示灯显示。
设置记忆高度1	记忆键1 	长按	3秒	白色指示灯	闪烁	1. 设置完成后, 白色指示灯将闪烁两次, 然后熄灭。 2. 设置过程无指示灯显示。
设置记忆高度2	记忆键2 	长按	3秒	白色指示灯	闪烁	1. 设置完成后, 白色指示灯将闪烁两次, 然后熄灭。 2. 设置过程无指示灯显示。
记忆高度1	记忆键1 	/	按一下	无灯光	/	设置记忆高度1之前, 请确保桌子下方或上方没有障碍物。
记忆高度2	记忆键2 	按一下	/	无灯光	/	设置记忆高度2之前, 请确保桌子下方或上方没有障碍物。
重置	针孔+向下键 	首先按一下针孔, 然后长按向下键	/	橙色指示灯	常亮	用针按一下手持控制器底部的针孔, 进入重置状态 (此时橙色指示灯会常亮), 然后长按向下键, 直到桌面下降至最低高度, 然后自动升高7mm以完成重置。成功重置后, 橙色指示灯将熄灭。
故障和异常状态	针孔+向下键 	重置操作	/	橙色指示灯	闪烁	在异常状态下, 橙色指示灯将持续闪烁。按任何按键都没有反应。在这种情况下, 你需要检查所有电线连接是否良好, 然后执行重置操作。
过热保护状态	/	等待18分钟后继续使用设备	/	蓝色指示灯	常亮	这种情况并非故障状态, 而是由于电机连续工作, 触发了过热保护。等待约18分钟后, 蓝色指示灯熄灭, 即可恢复正常操作。

## 碰撞检测

升降桌系统的设计旨在避免因碰撞而对桌子造成损坏。桌子在升降过程中检测到阻力突然变化时, 将停止移动, 并向相反方向移动约30mm-50mm (取决于移动速度、碰撞力和碰撞时的承重)。

## MITTZON 米特丛 故障排除

故障问题	检查	尝试解决方法
桌子无法升降。橙色指示灯闪烁。	1.确保所有电线完好无损，并已连接到位。	1.重新连接所有电线。
	2.从墙壁插座上拔下桌子电源线，等待大约一分钟，然后重新连接。	2.按照说明进行重置。如果问题仍然存在，请联系宜家顾客服务。
只有一条桌腿移动。橙色指示灯闪烁。	1.确保所有电线完好无损，并已连接到位。	1.重新连接所有电线。
	2.从墙壁插座上拔下桌子电源线，等待大约一分钟，然后重新连接。	2.按照说明进行重置。如果问题仍然存在，请联系宜家顾客服务。
桌子在升降过程中停止并反方向移动。	1.确保桌面荷载未超出其承重范围。（最大承重80公斤/176磅）	移除桌面的重物。
	2.确保无任何东西挡住桌子。	移除障碍物。按照说明进行重置。
	3.检查桌子处于最高位置时，电线是否可以移动自如，且有合理的松弛度。	如果电线被卡住，请松开。确保当桌子处于最高位置时，电线仍然足够长。
桌子停止运行。短路/电机/电源/控制单元的烧焦气味。	从墙上拔下桌子的电源线插头。	查找烧焦部件，然后联系宜家顾客服务。
桌腿发出异常噪音。	检查桌面升降时声音是否有异常。	按照说明进行重置。如果问题仍然存在，请确定存在故障的部件，并联系宜家顾客服务。
三节桌腿中的其中一节无法移动。	/	按照说明进行重置。如果问题仍然存在，请确定存在故障的桌腿，并联系宜家顾客服务。
过热保护状态。	/	这种情况并非故障状态，而是由于电机连续工作，触发了过热保护。等待约18分钟后，蓝色指示灯熄灭，即可恢复正常操作。

可調節高度的電動機械工作桌面，備有控制介面控制桌面面上、下升降。這產品適合14歲或以上的小孩子和身體、感官或精神上有缺陷或缺乏經驗和知識的人使用；條件是他們必須接受有關安全使用該產品的監督或指導，並由負責他們安全的人參與和了解相關之危險性。兒童不應視之為玩具。清潔及保養必須在成人監管下方可進行

#### 使用指示譯文

#### MITTZON升降桌使用建議與說明

型號：	MITTZON
輸入功率：	AC 110V或230V, 50/60Hz
音量程度：	低於50 dB(A)
待機耗電量：	<0.2W
高度設置範圍：	62-126公分, 24.4-49.6吋
最大承載量：	80公斤/176磅
使用溫度範圍：	5°C- 40°C/41-104°F
保存溫度範圍：	-10°C- 50°C/14 -122°F
濕度：	30°C/86°F環境下20% - 80%
電源供應組件：	DC最大30V, 350W

#### 產品只可以與隨附的電源供應組一併使用

負責安裝或操作的人士於日常使用或保養維修時應詳讀本說明書。請將使用說明放在桌邊，方便取用

#### 安裝說明

請依照安裝說明組裝升降桌。升降桌的安裝須按照個別的組裝指示進行。將一面是90°的電線連接到（長50公釐）控制盒的M1槽口；然後將另一端連接到桌腳的電線。再將桌腳另一端的電線連接到M2槽口。然後將遙控連接到HS槽口，電源插頭插入控制盒的AC槽口。控制盒必須放在由框架創建的托盤內，電線則放在後面的絨毛托盤內。收好電線以免受損。請細閱安裝指示。將電線連接到牆上插頭（或放置絨毛托盤內的插座）

注意 電線必須有足夠的移動位置。

桌子可開始使用。當升降桌調整至最高或最低位置時，馬達會自動停止運作

#### 使用方法

產品只可作為升降桌使用。它可以在坐或站立之間連續調節高度。只適用於室內或乾燥的環境內使用（辦公室或類似的環境）

升降桌最大的承載量為80公斤/176磅，切勿超重。馬達最長可以連續運作2分鐘；然後，會靜止約18分鐘，才可重新啟動

#### 請按照下列指示調節升降桌高度：

1. 確定所有電線已經連接妥當
2. 確定沒有障礙物阻擋高度調節
3. 按下遙控器上的升/降(up/down)掣，調節桌面高度

#### 安全說明

桌子上下移動時，請保持必要的安全距離，以避免移動的桌面和旁邊的家具發生碰撞的風險。調整升降桌高度時，使用者應格外注意，避免造成他人受傷或物件受損。桌面不可放置物件，避免發生翻倒的危險。務必先移開椅子，再調整升降桌高度。切勿改變或更換升降桌的腳架結構。維修升降桌前，務必先拔掉插頭（連接之插頭）。切勿更改控制盒和遙控器。切勿更換桌腳。切勿將升降桌作為起重裝置使用

#### 保養及維修說明

在使用約一星期後，請檢查所有螺絲是否扭緊。如果升降桌不能升降，請檢查桌子的電源插頭和牆上插座(插座)是否連接妥當，並確保所有電線均連接妥當 若需要更換任何電子部分，請先拔掉插頭。當完成所有的更換後，請將電線重新連接牆面插座(插座)，並按照重設指示，完成重設步驟 如無問題，成功完成重設後，升降桌現在可以使用 如果升降桌仍無法使用，請與當地的IKEA分店或客戶服務聯絡

#### 產品保養

切勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中

製造商：IKEA of Sweden AB  
地址：Box 702, 343 81 ÄLMHULT  
電話號碼：+46(0)476-648500

#### 請保留說明書，以供參考









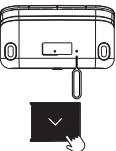
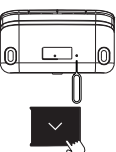


有交叉符號的帶輪垃圾桶標誌表示該物品需要和一般垃圾分別處理。物品應根據當地的廢物處理環境法規進行回收。將標誌的物品從一般垃圾中分別處理，有助減少送往堆填區或焚化爐的垃圾數量，從而減低對人類健康和環境有傷害的物質的生成。如欲獲取更多相關資訊，請聯絡當地的IKEA分店。

包裝內隨附一份歐盟符合聲明的獨立文件。



## 手控操作說明

功能和狀況	操作按鈕	操作方式	持續按下按鈕的時間	燈號顏色	燈號顯示效果	注意
上升	上升按鈕 	長按	/	無燈號	/	/
下降	下降按鈕 	長按	/	無燈號	/	/
鎖緊	上升按鈕+下降按鈕 	同時長按	3秒	紅燈	閃動	1. 完成鎖緊設置後，紅燈將閃動兩次然後關閉 2. 鎖緊後，再無顯示燈號 3. 在鎖緊位置時，按下任何按鈕，紅燈將會閃動一次，顯示已鎖緊狀態
解鎖	上升按鈕+下降按鈕 	同時長按	3秒	綠燈閃動	閃動	1. 完成解鎖設置後，綠燈將閃動兩次然後關閉 2. 解鎖時，不會有燈號顯示
設定儲存位置(1)	儲存1按鈕 	長按	3秒	白色燈號	閃動	1. 完成設定後，白燈將閃動兩次然後關閉 2. 進行設定時，不會有燈號顯示
設定儲存位置(2)	儲存2按鈕 	長按	3秒	白色燈號	閃動	1. 完成設定後，白燈將閃動兩次然後關閉 2. 進行設定時，不會有燈號顯示
儲存位置1	儲存1按鈕 	/	按一下	無燈號	/	設定儲存位置1時，請確保桌面或桌底沒有障礙物
設定位置2	儲存2按鈕 	按一下	/	無燈號	/	設定位置2時，請確保桌面或桌底沒有障礙物
重設	針孔+下降按鈕 	先按針孔，再長按下降按鈕	/	橙色燈號	持續亮著	先用針戳一下遙控器底部的針孔處以進入重設模式(此時，橙色燈號將會亮起)，長按向下按鈕(Down button)直至升降桌降到最低位置，然後再升高7公釐來完成重置。完成重設後，橙色燈號將會熄滅。
異常錯誤狀態	針孔+下降按鈕 	重設操作	/	橙色燈號	閃動	發生異常狀態時，橙色燈號將會持續閃動。無論按任何按鈕也發揮不到作用。那你需要重新檢查所有電線是否連接妥當，然後將進行重設步驟
過熱保護狀態	/	在再次運作供電組件前，先靜止約18分鐘	/	藍色燈號	持續亮著	這並非異常錯誤狀態，而是馬達連續使用導致過熱的自動保護功能。靜止約18分鐘後，藍燈將會熄滅，即能重新正常運作

## 碰撞感應偵測

• 這系統乃避免因碰撞對裝置可能造成的損壞而設。這系統乃避免因碰撞對裝置可能造成的損壞而設。當升降桌偵測到突現的阻力時，它會停止移動，然後反向移動約30-50公釐(視乎移動速度、碰撞力度和當時負載)

## MITTZON疑難排解

問題	檢查	重試
升降桌不能升降。 橙色燈號將會閃動	1. 確保所有電線沒有損壞，並已接駁妥當	1. 重新連接所有電線
	2. 從牆上拔掉升降桌的插頭，約1分鐘後再重新插上	2. 按照指示重新進行設定 若問題仍然出現，請聯絡IKEA的客戶服務人員
只有一邊支腳可以升降。 橙色燈號將會閃動	1. 確保所有電線沒有損壞，並已接駁妥當	1. 重新連接所有電線
	2. 從牆上拔掉工作桌的插頭，約1分鐘後再重新插上	2. 按照指示重新進行設定。 若問題仍然出現，請聯絡IKEA的客戶服務人員
升降桌停止運作並反向升降	1. 確保升降桌沒有超過承載上限 (最大承載量: 80公斤/176磅)。	移走桌上重物
	2. 確保升降桌沒有被阻擋，	搬開阻礙物，按照指示重新進行設定
	3. 當升降桌升到最高位並有適度減慢時，請檢查電纜是否有足夠移動空間。	如果電線被卡處，請將其鬆開。 請確保升降桌升到最高位置時，電線有足夠長度
升降桌停止運作，而短路/馬達/電源/控制組件發出燒焦氣味時，	立即拔掉牆上插頭，	確認燒焦的組件，然後與當地IKEA客戶服務職員聯絡
升降桌的支腳發出異響	當你將桌子進行升降時，檢查聲音是否正常	按照指示重新進行設定 若問題仍現出現，確認出現問題的組件，然後與當地IKEA客戶服務職員聯絡
3段支腳中其中一段不能運作	/	按照指示重新進行設定 若問題仍現出現，確認出現問題的支腳，然後與當地IKEA客戶服務職員聯絡
過熱保護狀態	/	這並非錯誤狀態，而是馬達連續使用導致過熱的自動保護功能。 靜止約18分鐘後，藍燈將會熄滅，即能重新正常運作

높이를 위아래로 조절하는 제어 인터페이스가 포함된 전기 기계식 높이 조절 작업대입니다. 본 가전제품은 14세 이상이 사용할 수 있습니다. 신체적, 감각적 또는 정신적 기능이 저하되었거나 경험 및 지식이 부족한 사람의 경우, 이들의 안전을 책임지는 사람이 안전한 사용을 감독하거나 지침을 제공하고 관련 위험을 이해한 경우에만 이용할 수 있습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀아서는 안 됩니다. 어린이가 보호자의 감독 없이 제품을 청소하고 관리해서는 안 됩니다.

설명서 원문의 번역본

MITTZON 맞손 높이조절책상 사용 설명서

모델:	MITTZON 맞손
입력:	AC 110V 또는 230V, 50/60Hz
소음 수준:	50dB(A) 이하
대기 전력 소비:	0.2W 이하
높이 설정 허용 범위:	62~126cm(24.4~49.6인치)
최대 하중:	80kg(176lbs)
사용 시 온도 허용 범위:	5~40°C(41~104°F)
보관 시 온도 허용 범위:	-10~50°C(14~122°F)
습도:	30°C(86°F) 기준 20%~80%
전력공급장치:	DC 최대 30V, 350W

이 제품은 동봉된 전력공급장치와 함께 사용해야 합니다.

책상을 설치하거나, 책상을 매일 사용하거나, 책상을 수리하거나 서비스를 제공하는 사람은 설명서를 주의 깊게 읽어야 합니다. 이 설명서를 높이조절책상 근처에 보관하세요.

설치 방법

별도의 조립 설명서에 따라 책상을 조립하세요. 90도 연결 케이블의 한 쪽(길이 50mm)을 제어함의 M1 포트에 연결한 다음, 다른 쪽을 다리의 케이블에 연결합니다. 다른 쪽 다리의 케이블을 제어함의 M2 포트에 연결합니다. 수동 제어장치를 HS 포트에 연결하고 전력공급장치를 제어함의 AC 포트에 연결합니다. 제어함을 프레임으로 만든 트레이에, 전선을 뒷면의 펠트 트레이에 배치해야 합니다. 전선이 손상되지 않도록 배치하세요. 조립 설명서를 참조하세요. 전선을 벽면 콘센트나 펠트 트레이에 놓은 콘센트에 연결합니다. 주의! 전선은 이동이 자유로워야 합니다. 이제 책상을 사용할 준비가 되었습니다. 책상이 가장 낮거나 높은 위치에 다르려면 모터가 자동으로 멈춥니다.

책상의 용도

이 책상은 작업용 테이블로만 사용해야 하며, 업무 시 좌식/입식으로 높이를 계속 조절할 수 있습니다. 이 책상은 반드시 건조한 환경의 실내(사무실 등)에서만 사용해야 합니다.

최대 하중은 80kg(176lbs)이며, 절대 무리한 하중을 실으면 안 됩니다. 모터는 최대 2분간 연속 작동할 수 있으며, 그 후 약 18분 동안 멈추었다가 다시 사용할 수 있습니다.

책상 높이를 조절할 때는 다음 지침을 따라주세요.

- 모든 케이블이 제자리에 단단히 연결되어 있는지 확인합니다.
- 높이를 자유롭게 조절할 수 있도록 책상 이동을 방해하는 물체가 없는지 확인합니다.
- 수동 제어장치의 위로/아래로 버튼을 눌러 책상 높이를 조절합니다.

안전 규정

책상이 위/아래로 움직일 때 이동 중인 책상 상판과 주변의 고정된 물체 사이에 끼이지 않도록 필요한 안전거리를 유지하세요. 책상이 위/아래로 움직일 때 누군가 다치거나 물건이 파손되지 않도록 주의해야 합니다. 책상 상판이 고정된 물체에 가로막혀 뒤집히지 않도록 해야 합니다. 책상 높이를 조절할 때는 반드시 의자를 모두 치워주세요. 책상 삼각대는 어떤 식으로든 변경하거나 재구성해서는 안 됩니다. 책상을 정비하거나 수리할 때는 항상 전선을 연결된 콘센트에서 분리하세요. 제어함과 수동 제어장치를 절대로 개조해서는 안 됩니다. 다리는 변경하지 마세요! 책상을 사람을 들어 올리기 위한 장치로 사용해서는 안 됩니다.

관리 및 수리 지침

약 1주일 사용 후 나사가 제대로 조여졌는지 확인하세요. 책상을 내리거나 올릴 수 없는 경우 책상 전원 플러그와 콘센트 간 연결을 확인하고 모든 케이블이 제자리에 단단히 연결되어 있는지 확인합니다. 전자식 높이조절책상의 일부를 교체해야 하는 경우 먼저 콘센트에서 전선을 뽑아야 합니다. 교체한 후 전선을 콘센트에 연결하고 재설정 지침에 따라 재설정 절차를 완료하세요. 문제없이 재설정이 끝나면 책상을 사용하면 됩니다. 그래도 책상이 작동하지 않으면 가까운 IKEA 매장이나 고객센터 센터에 문의하세요.

제품 서비스

덮개를 열거나 제거하면 위험한 전압 지점이나 기타 위험에 노출될 수 있으므로 제품을 직접 수리하지 마세요.

제조업체: IKEA of Sweden AB

주소: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

전화번호: +46(0)476-648500









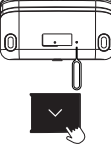
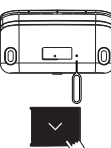
본 설명서를 반드시 보관하세요.



X 표시가 있는 바퀴 달린 쓰레기통 기호는 해당 품목을 가정용 쓰레기와 별도로 폐기해야 함을 나타냅니다. 해당 품목은 폐기물 처리에 대한 지역 환경 규정에 따라 재활용 품목으로 처리해야 합니다. 이 기호가 표시된 품목을 가정 쓰레기와 분리해 배출하면 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이고 건강과 환경에 미치는 부정적인 영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 내용은 IKEA 매장에 문의하세요.

EU 적합성 선언은 별개 문서로 패키지에 동봉되어 있습니다.

리모컨 조작 지침:

기능 및 상태	조작 버튼	조작 방법	버튼 누르기 지속 시간	표시등 색	표시등 효과	참고
위로	위로 버튼 	길게 누르기	/	표시등 없음	/	/
아래로	아래로 버튼 	길게 누르기	/	표시등 없음	/	/
잠금	위로 버튼+아래로 버튼 	동시에 길게 누르기	3초	빨간색 표시등	깜박임	1. 잠금 설정이 완료되면 빨간색 표시등이 2번 깜박였다가 꺼집니다. 2. 책상이 잠겨 있을 때는 불이 켜지지 않습니다. 3. 잠겨진 상태에서 아무 버튼이나 누르면 빨간색 표시등이 1번 깜박여 잠긴 상태를 나타냅니다.
잠금 해제	위로 버튼+아래로 버튼 	동시에 길게 누르기	3초	녹색 표시등	깜박임	1. 잠금 해제 설정이 완료되면 녹색 표시등이 2번 깜박였다가 꺼집니다. 2. 잠금 해제된 상태에서는 불이 켜지지 않습니다.
메모리 1 위치 설정	메모리 1 버튼 	길게 누르기	3초	흰색 표시등	깜박임	1. 설정이 완료되면 흰색 표시등이 2번 깜박였다가 꺼집니다. 2. 설정 중에는 불이 켜지지 않습니다.
메모리 2 위치 설정	메모리 2 버튼 	길게 누르기	3초	흰색 표시등	깜박임	1. 설정이 완료되면 흰색 표시등이 2번 깜박였다가 꺼집니다. 2. 설정 중에는 불이 켜지지 않습니다.
메모리 1 위치	메모리 1 버튼 	/	한 번 클릭	표시등 없음	/	메모리 1 위치를 설정하기 전에 책상 위아래에 장애물이 없는지 확인하세요.
메모리 2 위치	메모리 2 버튼 	한 번 클릭	/	표시등 없음	/	메모리 2 위치를 설정하기 전에 책상 위아래에 장애물이 없는지 확인하세요.
재설정	핀홀+아래로 버튼 	1 먼저 핀홀을 클릭한 후 아래로 버튼을 길게 누릅니다.	/	주황색 표시등	계속 켜짐	먼저 핀홀로 수동 제어장치 하단의 핀홀을 찔러 재설정 상태로 전환하세요. (이때 주황색 표시등은 계속 켜져 있을 거예요.) 그리고 아래로 버튼을 길게 눌러 책상을 가장 낮은 높이로 내리고 자동으로 7mm 올려 재설정을 완료하세요. 재설정되면 주황색 표시등이 꺼집니다.
비정상적 오류 상태	핀홀+아래로 버튼 	재설정 작업	/	주황색 표시등	깜박임	비정상적인 상태에서는 주황색 표시등이 계속 깜박이며, 어떤 버튼을 눌러도 작동하지 않습니다. 모든 케이블이 제대로 연결되었는지 확인한 후 재설정해야 합니다.
과열 방지 상태	/	책상 조작을 계속하기 전에 약 18분간 작동 중지	/	파란색 표시등	계속 켜짐	비정상적 오류 상태는 아니지만, 모터의 지속적인 작동으로 인해 과열 방지 기능이 활성화될 수 있습니다. 약 18분간 모터를 멈춘 후 파란색 표시등이 꺼지면 정상 작동이 다시 시작됩니다.

충돌 감지

• 이 시스템은 충돌로 인한 장비 파손을 방지하도록 설계되었습니다. 책상이 급격한 저항 변화를 감지하면 움직임을 멈추고 약 30mm~50mm(이동 속도, 충돌력 및 충돌 시 하중에 따라 다름)만큼 역방향으로 이동합니다.

MITTZON 맞손 문제 해결

증상	점검	문제 해결 방법
책상이 움직이지 않습니다. 주황색 불이 깜박입니다.	1. 모든 케이블이 손상이 없고 제자리에 단단히 연결되어 있는지 확인합니다.	1. 모든 케이블을 다시 연결합니다.
	2. 벽면 콘센트에서 책상의 플러그를 뽑고, 약 1분 후 다시 연결합니다.	2. 설명서에 따라 재설정합니다. 문제가 지속되면 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
다리가 하나만 움직입니다. 주황색 불이 깜박입니다.	1. 모든 케이블이 손상이 없고 제자리에 단단히 연결되어 있는지 확인합니다.	1. 모든 케이블을 다시 연결합니다.
	2. 벽면 콘센트에서 책상의 플러그를 뽑고, 약 1분 후 다시 연결합니다.	2. 설명서에 따라 재설정합니다. 문제가 지속되면 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
작동 중에는 책상이 멈추고 반대로 이동합니다.	1. 책상에 과도한 무게가 실리지 않았는지 확인합니다. (최대 하중 80kg/176lbs)	책상 위에 있는 무거운 물건을 치워주세요.
	2. 책상을 가로막고 있는 물체가 없는지 확인합니다.	장애물을 제거하세요. 설명서에 따라 재설정합니다.
	3. 책상이 가장 높은 위치에 있을 때 전선이 자유롭게 움직이는지, 적당하게 느슨한지 확인합니다.	전선이 끼인 경우 풀어주세요. 책상이 가장 높은 위치에 있을 때 길이가 충분한지 확인합니다.
책상이 움직이지 않고 단락/모터/전력공급장치/제어 장치에서 타는 냄새가 납니다.	벽면 콘센트에서 책상의 플러그를 뽑습니다.	불에 탄 부품을 확인한 후 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
책상 다리에서 비정상적인 소음이 발생합니다.	책상을 위아래로 움직일 때 소리가 정상인지 비정상인지 확인합니다.	설명서에 따라 재설정합니다. 문제가 지속될 경우 결함 있는 부분을 확인한 후 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
3구획으로 이루어진 다리에서 한 구획이 움직이지 않습니다.	/	설명서에 따라 재설정합니다. 문제가 지속될 경우 결함 있는 다리를 확인한 후 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
과열 방지 상태입니다.	/	오류는 아니지만, 모터의 지속적인 작동으로 인해 과열 방지 기능이 활성화될 수 있습니다. 약 18분간 모터를 멈춘 후 파란색 표시등이 꺼지면 정상 작동이 다시 시작됩니다.

電動式で高さ調節可能な作業台。高さを調節できる制御装置が付いています。14歳以上のお子さま、および身体的障害、知覚障害、精神障害をお持ちの方が本製品を使用する場合には必ず保護者が付き添ってください。また、本製品の使用経験や知識がない方がご使用になる場合には、必ず本製品の安全な使用方法の説明を受け、使用によって起こりうる危険について理解したうえでご使用ください。お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。お子さまがお手入れを行う場合は、必ず保護者が付き添ってください。

#### 説明書の原文から翻訳

#### MITTZON/ミッツォーン 昇降式デスクの使用に関する説明書

型式：	MITTZON/ミッツォーン 昇降式デスク
入力：	AC 110Vまたは230V、50/60Hz
騒音レベル：	50dB(A)未満
待機時消費電力：	<0.2W
高さ調節可能範囲：	62~126cm
最大荷重：	80kg
使用時の温度条件：	+5°C~+40°C
保管時の温度条件：	-10°C~+50°C
湿度条件：	温度+30°Cの場合、湿度20%~80%
電源ユニット：	DC最大30V、350W

本製品に使用できるのは、付属の電源ユニットのみです。

このテーブルの設置、日常的な使用、保守、修理を行う人は、必ずこれらの説明書をよくお読みください。この説明書は昇降式テーブルの近くに保管してください。

#### 設置方法

このテーブルは、別添の組み立て説明書に従って組み立ててください。L型90度の接続ケーブル（長さ50mm）の一方をコントロールボックスのM1ポートに接続し、もう一方を脚から出ているケーブルに接続します。もう一方の脚から出ているケーブルをコントロールボックスのM2ポートに接続します。ハンドコントローラーをHSポートに、電源ユニットをコントロールボックスのACポートに接続します。コントロールボックスをフレームの脇のトレイの中に入れ、電源ケーブルを裏のフェルト製トレイの中に入れる必要があります。電源ケーブルを、傷つけないよう注意しながら配線します。組立て説明書を確認してください。電源コードをコンセント（またはフェルト製トレイ内のソケット）に差し込みます。注意！電源コードは自由に動くようにしてください。これでテーブルが使用できるようになります。デスクの可動範囲の限度に達すると、自動的にモーターが止まります。

#### テーブルの使用方法

このテーブルは、立ち位置、座り位置に高さが調節可能な事務用机としてご使用いただくことができます。屋内の湿気の少ない場所（オフィスなど）のみでご使用ください。

テーブルの上に荷物を載せすぎないでください。最大荷重は80kgです。システムの連続動作時間は最長2分間です。モーターを2分間連続で動作させたあとは、次に動作させるまで18分間ほど時間をあけてください。

テーブルの高さを調節する時にはこれらの指示に従ってください。

1. すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認します。
2. 周囲に障害物がなく、デスクの高さを自由に調節できることを確認します。
3. ハンドコントローラーの上/下ボタンを押して、デスクの高さを調整します。

#### 安全に関する規制

テーブルを上下させる際は、必要な安全距離を保ち、作動中のテーブルトップと、周辺の固定障害物との間にはさまれないようにしてください。テーブルの高さを調節するときには、ケガをしたり物を壊したりしないように注意してください。テーブルトップの動作が固定障害物によって遮られないようにしてください。テーブルがひっくり返るおそれがあります。テーブルの高さを調節する前に、必ずテーブルから椅子を離してください。テーブルの三脚にはいかなる改造も加えないでください。テーブルのメンテナンスや修理を行う際は、必ずコンセントから電源ケーブルを抜いてください。コントロールボックスおよびハンドコントローラーの改造は絶対に行わないでください！テーブルの保守および修理の際は、必ず電源コードをコンセントから抜いてください。脚の改造は固く禁じられています！人を昇降させるために、テーブルを使用しないでください。

#### メンテナンスと修理の手順

使用開始から1週間ほど経ったら、ネジがしっかり締まっているかを確認してください。スイッチを押してもテーブルが動かない場合は、電源プラグとコンセントがきちんと接続されているか点検し、すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認してください。電気系統の部品を交換する場合は、必ず先に電源ケーブルをコンセントから外してください。部品の交換が終了したら、電源ケーブルをコンセントに差し込み、リセット手順に従ってリセットプロセスを完了させてください。問題なくリセットできたら、テーブルが使える状態になります。それでもテーブルが作動しない場合は、お近くのイケア店舗またはカスタマーサポートセンターにお問い合わせください。

#### 製品の修理について

本製品をご自身で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧点に接触するなどのリスクにさらされるおそれがあります。

製造業者：IKEA of Sweden AB

住所：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

電話番号：+46(0)476-648500









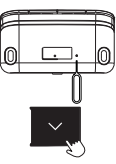
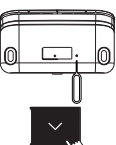
説明書は大切に保管してください



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があります。このマークの付いた製品はリサイクル対象品です。お住まいの地域の廃棄物処理ルールに従ってご対応ください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケア店舗にお問い合わせください。

EU適合宣言書は別文書としてパッケージに含まれています。

## ハンドセットの操作方法：

機能とステータス	操作ボタン	操作方法	ボタンを長押しする時間	ライトの色	ライトの状態	注意
(アップ)	(アップ) ボタン 	長押し	/	消灯	/	/
(ダウン)	(ダウン) ボタン 	長押し	/	消灯	/	/
ロック	(アップ) ボタン + (ダウン) ボタン 	一緒に長押し	3秒	赤いライト	点滅	1. ロックの設定が完了すると、赤いライトが2回点滅した後に消えます。 2. ユニットのロックする際にライトは点灯しません。 3. ロックされた状態で、いずれかのボタンを押すと、赤いライトが1回点滅して、ロックされた状態であることを示します。
ロック解除	(アップ) ボタン + (ダウン) ボタン 	一緒に長押し	3秒	ランプ (緑)	点滅	1. ロック解除の設定が完了すると、緑色のライトが2回点滅した後に消えます。 2. ロック解除中にライトは点灯しません。
メモリ1の位置の設定	メモリ1ボタン 	長押し	3秒	白いライト	点滅	1. 設定が完了すると、白いライトが2回点滅した後に消えます。 2. 設定中にライトは点灯しません。
メモリ2の位置の設定	メモリ2ボタン 	長押し	3秒	白いライト	点滅	1. 設定が完了すると、白いライトが2回点滅した後に消えます。 2. 設定中にライトは点灯しません。
メモリ1の位置	メモリ1ボタン 	/	1回クリック	消灯	/	メモリ1の位置を設定する前に、テーブルの上下に障害物がないことを確認してください。
メモリ2の位置	メモリ2ボタン 	1回クリック	/	消灯	/	メモリ2の位置を設定する前に、テーブルの上下に障害物がないことを確認してください。
リセット	ピンホール + ダウンボタン 	ピンホールを1回突いてから、ダウンボタンを長押し	/	オレンジ色のライト	点灯	まず、ハンドコントローラーの裏面のピンホールをピンで突いてリセットステータスに入り（このときオレンジ色のライトが点灯します）、テーブルが一番低い位置になるまでダウンボタンを長押しすると、自動的に7mm上がってリセットが完了します。リセットできると、オレンジ色のライトが消えます。
異常なエラーステータス	ピンホール + ダウンボタン 	リセット操作	/	オレンジ色のライト	点滅	異常があると、オレンジ色のライトが点滅し続けます。どのボタンを押しても機能しません。すべてのケーブルが正しく接続されていることを確認後、リセットする必要があります。
過熱防止ステータス	/	18分間ほど時間をあけてからユニットの操作を再開してください	/	青いライト	点灯	これは異常なエラーステータスではありません。モーターが連続して作動すると過熱保護機能が作動することがあります。およそ18分後に青いライトが点灯し、通常の操作を再開できるようになります。

## 衝突検知

• 本製品は、衝突による破損を避けるように設計されています。抵抗値の急な変化を検知すると、デスクトップの動きが停止し、30～50mmほど（動作速度、衝突力、衝突時の負荷によって異なります）逆方向に戻ります。

## MITTZON/ミツゾーンのトラブルシューティング

症状	確認	試行
テーブルが作動しません。オレンジ色のライトが点滅しています。	1. すべてのケーブルに損傷がなく、しっかり接続されていることを確認します。	1. すべてのケーブルを接続し直します。
	2. デスクの電源プラグをコンセントから抜き、1分ほどたってから再び接続します。	2. 手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、イケアのカスタマーサービスにお問い合わせください。
脚が1本しか動きません。オレンジ色のライトが点滅しています。	1. すべてのケーブルに損傷がなく、しっかり接続されていることを確認します。	1. すべてのケーブルを接続し直します。
	2. デスクの電源プラグをコンセントから抜き、1分ほどたってから再び接続します。	2. 手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、イケアのカスタマーサービスにお問い合わせください。
テーブルが昇降中に止まり、逆方向に動き出します。	1. テーブルに過度の荷重がかかっていませんか。（最大荷重：80kg）	デスクトップから重いものを取り除いてください。
	2. テーブルの動きを妨げているものがないか、確認してください。	昇降の妨げになっているものを取り除いてください。手順に従ってリセットします。
	3. デスクトップが一番高い位置にあるときに電源ケーブルに適度なたるみがあり、十分に動かすことができることを確認します。	電源ケーブルが引っかかっていたら、引っかかりを取り除きます。デスクトップが一番高い位置にあるときも電源ケーブルに十分な長さがあることを確認します。
テーブルが機能しなくなりました。ショート/モーター/電源/コントロールユニットから焼けた臭いがします。	テーブルの電源ケーブルをコンセントから抜きます。	焼けたパーツを特定して、イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。
テーブルの脚から異常な音がします。	それがデスクトップを昇降させる際の正常な音なのか異常な音なのかを確認します。	手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、機能していないパーツを特定して、イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。
三脚のうち一本が動きません。	/	手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、機能していない脚を特定して、イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。
過熱防止ステータス。	/	これはエラーステータスではありません。モーターが連続して作動すると過熱保護機能が作動することがあります。およそ18分後に青いライトが点灯し、通常の操作を再開できるようになります。



Permukaan kerja yang dapat diatur ketinggiannya secara elektro-mekanis dengan antarmuka kontrol untuk menyesuaikan ketinggian ke atas dan ke bawah. Produk ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 14 tahun ke atas dan orang-orang dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang lemah atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan produk dengan cara yang aman dan memahami bahaya yang terlibat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Anak-anak dilarang memainkan produk ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

Diterjemahkan dari instruksi aslinya.

Saran dan petunjuk untuk meja duduk/berdiri MITTZON.

<b>Model:</b>	MITTZON
<b>Input:</b>	AC 110V or 230V, 50/60Hz
<b>Tingkat suara:</b>	Lebih rendah dari 50 dB(A)
<b>Konsumsi daya siaga:</b>	<0.2W
<b>Interval pengaturan ketinggian:</b>	62 ~ 126 cm, 24,4 ~ 49,6 inci
<b>Beban maksimum:</b>	80 kg/176 lbs
<b>Interval suhu saat penggunaan:</b>	+5 hingga +40 °C/41 hingga 104°
<b>Interval suhu dalam penyimpanan:</b>	-10 hingga +50 ° C / 14 hingga 122 ° F
<b>Kelembapan:</b>	20% hingga 80% pada suhu +30°C/86°F
<b>Unit catu daya:</b>	DC maks 30V, 350W

Produk ini harus digunakan bersama dengan unit power supply yang disertakan.

Siapa saja yang bertanggung jawab dalam merakit atau menggunakan atau membersihkan atau memperbaiki meja ini harus membaca petunjuk ini secara saksama. Simpan instruksi ini di dekat meja tempat duduk Anda.

#### Instruksi instalasi

Meja dirakit sesuai dengan instruksi perakitan terpisah. Sambungkan satu sisi kabel sambungan 90 derajat (panjang 50mm) ke port M1 pada kotak kontrol, kemudian sambungkan sisi lainnya ke kabel dari kaki. Sambungkan kabel dari kaki lainnya ke port M2 pada kotak kontrol. Hubungkan pengontrol tangan ke port HS dan catu daya ke port AC pada kotak kontrol. Kotak kontrol harus ditempatkan dalam baki yang dibuat dari rangka, dan kabel listrik harus ditempatkan dalam baki kain di bagian belakang. Posisikan kabel listrik agar tidak rusak. Silakan periksa petunjuk perakitan. Sambungkan kabel listrik ke stopkontak dinding (atau stopkontak yang ditempatkan di baki kain). Harap diperhatikan! Jangan ikat kabel listrik. Kini meja siap digunakan. Mesin akan berhenti secara otomatis saat meja mencapai posisi terendah atau tertinggi.

#### Penggunaan meja

Meja hanya boleh digunakan sebagai meja kerja dengan kemungkinan untuk terus menyesuaikan ketinggian kerja antara posisi duduk dan berdiri. Meja hanya akan digunakan di dalam ruangan dan di tempat kering (lingkungan kantor atau semacamnya).

**Meja tidak boleh kelebihan beban - beban maksimum adalah 80 kg/176 lbs. Mesin dapat dijalankan terus menerus selama maksimum 2 menit. Setelah itu, mesin harus diistirahatkan selama kurang lebih 18 menit sebelum dapat digunakan kembali.**

#### Ikuti petunjuk ini saat menyesuaikan ketinggian meja:

1. Pastikan semua kabel terpasang kuat pada tempatnya.
2. Pastikan tidak ada benda yang menghalangi meja sehingga ketinggiannya bisa diatur dengan leluasa.
3. Tekan tombol atas/bawah pada pengendali tangan untuk menyesuaikan ketinggian meja.

#### Peraturan keamanan

Saat meja bergerak naik/turun, jaga jarak aman yang diperlukan untuk menghindari risiko terjepit di antara bagian atas meja yang bergerak dan benda-benda tetap di sekitarnya. Saat meja bergerak ke atas/ke bawah, pengguna harus tetap waspada agar tidak ada yang terluka atau benda yang rusak. Bagian atas meja tidak boleh terhalang oleh benda tetap yang dapat menimbulkan risiko meja terguling. Selalu jauhkan kursi kantor sebelum meja bergerak ke atas/ke bawah. Tripod meja tidak boleh diubah atau direkonstruksi dengan cara apa pun. Saat meja di servis servis atau diperbaiki, kabel listrik harus selalu dilepaskan dari stopkontak (soket yang terhubung). Dilarang keras mengubah kotak kontrol dan pengendali tangan! Dilarang keras memodifikasi kaki-kaki meja! Meja tidak boleh digunakan sebagai alat pengangkat untuk orang.

#### Petunjuk perawatan dan perbaikan

Setelah kira-kira 1 minggu penggunaan, periksa apakah sekrup sudah dikencangkan dengan benar. Jika meja tidak dapat diturunkan atau dinaikkan, periksa sambungan antara steker listrik meja dan stopkontak di dinding (soket) dan pastikan semua kabel tersambung dengan baik pada tempatnya. Jika ada bagian dari meja yang dapat diatur ketinggiannya perlu diganti, kabel listrik harus dilepaskan terlebih dahulu dari stopkontak (soket) di dinding. Setelah menyelesaikan penggantian, sambungkan kabel listrik ke stopkontak (soket) lalu selesaikan proses reset sesuai petunjuk reset. Setelah berhasil mengatur ulang tanpa masalah, tabel siap digunakan. Jika meja tetap tidak berfungsi, silakan hubungi toko IKEA terdekat atau layanan pelanggan Anda.

#### Layanan produk

Jangan mencoba memperbaiki sendiri produk ini karena membuka atau melepas penutup dapat membuat Anda terkena titik tegangan berbahaya atau risiko lainnya.

**Pabrik: IKEA of Sweden AB**

**Alamat: Box 702, SE-343 81 Almhult, SWEDIA**

**Nomor Telepon: +46(0)476-648500**



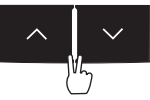





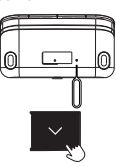
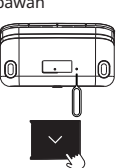
#### SIMPAN PANDUAN INI



Simbol tempat sampah beroda bertanda silang menandakan bahwa barang tersebut harus dibuang secara terpisah dari sampah rumah tangga. Item tersebut harus diserahkan untuk didaur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan barang yang ditandai dari sampah rumah tangga, Anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau tempat pembuangan akhir dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi toko IKEA setempat.

Deklarasi Kesesuaian UE disertakan dalam kemasan sebagai dokumen terpisah.

## Petunjuk pengoperasian handset:

Fungsi dan status	Tombol Pengoperasian	Metode operasi	Waktu durasi penekanan tombol	Warna cahaya	Efek tampilan cahaya	Catatan
Atas	Tombol atas 	Tekan lama	/	Tidak ada cahaya	/	/
Bawah	Tombol bawah 	Tekan lama	/	Tidak ada cahaya	/	/
Penguncian	Tombol Atas+Tombol Bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 detik	Cahaya merah	Berkedip	1. Setelah pengaturan penguncian selesai, cahaya merah akan berkedip dua kali dan kemudian mati. 2. Tidak ada cahaya yang ditampilkan ketika unit terkunci. 3. Dalam posisi terkunci, tekan tombol apa saja dan lampu merah akan berkedip 1 kali untuk mengindikasikan status terkunci.
Membuka kunci	Tombol Atas+Tombol Bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 detik	Lampu hijau	Berkedip	1. Setelah pengaturan membuka kunci selesai, lampu hijau akan berkedip dua kali lalu mati. 2. Tidak ada cahaya yang berkedip selama membuka kunci.
Mengatur posisi memori 1	Tombol Memori 1 	Tekan lama	3 detik	Cahaya putih	Berkedip	1. Setelah pengaturan selesai, cahaya putih akan berkedip dua kali dan kemudian mati. 2. Tidak ada cahaya yang berkedip selama pengaturan.
Pengaturan posisi memori 2	Tombol Memori 2 	Tekan lama	3 detik	Cahaya putih	Berkedip	1. Setelah pengaturan selesai, cahaya putih akan berkedip dua kali dan kemudian mati. 2. Tidak ada cahaya yang berkedip selama pengaturan.
Posisi memori 1	Tombol Memori 1 	/	Satu klik	Tidak ada cahaya	/	Pastikan tidak ada barang di bawah atau di atas meja sebelum posisi Memori 1 diatur.
Posisi memori 2	Tombol Memori 2 	Satu klik	/	Tidak ada cahaya	/	Pastikan tidak ada barang di bawah atau di atas meja sebelum posisi Memori 2 diatur.
Setel ulang	Lubang pin +Tombol bawah 	1 klik lubang pin terlebih dahulu, lalu tekan lama tombol bawah	/	Cahaya oranye	Tetap menyala	Pertama, masukkan jarum ke lubang di bagian bawah hand controller untuk mereset ulang (saat ini, lampu oranye akan tetap menyala), lalu tekan lama tombol bawah sampai meja turun ke ketinggian terendah, lalu naikkan ke atas 7 mm secara otomatis untuk menyelesaikan reset. Setelah reset berhasil, cahaya oranye akan mati.
Status kesalahan tidak normal	Lubang pin +Tombol bawah 	Setel ulang operasi	/	Cahaya oranye	Berkedip	Ini bukan status kesalahan yang tidak normal, tetapi karena mesin bekerja terus menerus, proteksi panas berlebih dapat diaktifkan. Setelah dibiarkan selama 18 menit, cahaya biru akan mati dan pengoperasian normal dapat dilanjutkan.
Status perlindungan panas berlebih	/	Diamkan selama kurang lebih 18 menit sebelum melanjutkan pengoperasian unit	/	Cahaya biru	Tetap menyala	This is not an abnormal error status, but due to the motor working continuously, overheat protection may activate. After approx. 18 minutes of rest, the blue light will turn off and normal operation can be resumed.

## Deteksi tabrakan

- Sistem ini dirancang untuk menghindari kemungkinan kerusakan peralatan akibat tabrakan. Apabila meja mendeteksi perubahan resistensi secara tiba-tiba, meja akan menghentikan gerakan dan bergerak ke arah sebaliknya sekitar 30 mm-50 mm (tergantung pada kecepatan gerakan, gaya tumbukan dan beban selama tumbukan).

## Pemecahan masalah MITTZON

Gejala	Periksa	Coba
Meja tidak bergerak. Cahaya oranye berkedip.	1. Pastikan semua kabel tidak rusak dan terhubung dengan kuat pada tempatnya.	1. Sambungkan kembali semua kabel.
	2. Cabut meja dari stopkontak selama kurang lebih 1 menit dan sambungkan kembali.	2. Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Jika tetap bermasalah, hubungi layanan pelanggan IKEA.
Hanya satu kaki yang bergerak. Cahaya oranye berkedip.	1. Pastikan semua kabel tidak rusak dan terhubung dengan kuat pada tempatnya.	1. Sambungkan kembali semua kabel.
	2. Cabut meja dari stopkontak selama kurang lebih 1 menit dan sambungkan kembali.	2. Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Jika tetap bermasalah, hubungi layanan pelanggan IKEA.
Meja berhenti dan terbalik selama pengoperasian.	1. Pastikan meja tidak kelebihan beban. (Beban maksimum 80 kg/176 lbs)	Singkirkan benda-benda berat dari meja.
	2. Pastikan tidak ada yang menghalangi meja.	Singkirkan penghalang. Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang.
	3. Pastikan kabel listrik dapat bergerak penuh saat meja berada pada posisi tertinggi dan memiliki area luasa yang wajar	Jika kabel listrik terilit, urai. Pastikan panjangnya cukup ketika meja berada pada posisi tertinggi.
Meja berhenti berfungsi. Bau terbakar dari korsleting/mesin/catu daya/unit kontrol.	Lepaskan meja dari dinding.	Cari tahu bagian mana yang terbakar, lalu hubungi layanan pelanggan IKEA.
Suara bising yang tidak normal dari kaki meja.	Periksa apakah suara normal atau tidak normal ketika Anda menggerakkan meja ke atas dan ke bawah.	Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Jika tetap bermasalah, kenali suku cadang yang rusak dan hubungi layanan pelanggan IKEA.
Satu bagian dari 3 bagian kaki tidak bergerak.	/	Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Jika tetap bermasalah, cari tahu kaki mana yang rusak dan hubungi layanan pelanggan IKEA.
Status perlindungan panas berlebih.	/	Ini bukan karena adanya masalah, tetapi karena mesin bekerja terus menerus, proteksi panas berlebih menjadi aktif. Setelah dibiarkan selama 18 menit, cahaya biru akan mati dan dapat digunakan kembali dengan normal.

Permukaan kerja laras ketinggian elektro-mekanikal dengan antara muka kawalan untuk melaraskan ketinggian ke atas dan bawah Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 14 tahun ke atas dan orang-orang dengan kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan tentang penggunaan alat melalui cara yang selamat dan memahami bahaya dilibatkan oleh orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

Diterjemah daripada arahan asal.

#### Nasihat dan arahan untuk meja duduk/berdiri MITTZONE

<b>Model:</b>	MITTZONE
<b>Input:</b>	AC 110V atau 230V, 50/60Hz
<b>Paras bunyi:</b>	Lebih rendah daripada 50 dB(A)
<b>Penggunaan kuasa tunggu sedia:</b>	<0.2W
<b>Selang pengesetan ketinggian:</b>	62~126 cm, 24.4~49.6 in
<b>Beban maksimum:</b>	80 kg/176 lbs
<b>Selang suhu pada penggunaan:</b>	+5 hingga +40 °C/41 hingga 104°F
<b>Selang suhu pada storan:</b>	-10 hingga +50 °C/14 hingga 122°F
<b>Kelembapan:</b>	20% hingga 80% pada +30 °C/86°F
<b>Unit bekalan kuasa:</b>	DC maks. 30V, 350W

Produk ini hanya boleh digunakan bersama dengan unit bekalan kuasa yang disertakan.

Setiap orang yang bertanggungjawab untuk meja ini semasa pemasangan atau penggunaan meja dalam penggunaan harian atau dalam kerja perkhidmatan dan pembaikan harus membaca arahan ini dengan teliti. Simpan arahan ini berhampiran meja duduk/diri anda.

#### Arahan pemasangan

Meja dipasang mengikut arahan pemasangan yang berasingan. Sambungkan sebelah kabel sambungan 90 darjah (50mm panjang) ke port M1 pada kotak kawalan, kemudian sambungkan sebelah lagi dari kaki ke kabel. Sambungkan kabel dari sebelah lagi kaki ke port M2 pada kotak kawalan. Sambungkan pengawal tangan ke port HS dan bekalan kuasa ke port AC pada kotak kawalan. Kotak kawalan hendaklah diletakkan di dalam dulang yang dihasilkan oleh rangka, dan kabel elektrik hendaklah diletakkan di dalam dulang felt di bahagian belakang. Letakkan kabel elektrik supaya ia tidak rosak. Sila periksa arahan pemasangan. Sambungkan kabel elektrik pada soket dinding (atau soket diletakkan di dalam dulang felt). Peringatan! Kabel elektrik mesti mempunyai pergerakan sepenuhnya. Meja kini sudah sedia digunakan. Motor berhenti secara automatik apabila meja masing-masing mencapai kedudukan terendah dan tertinggi.

#### Penggunaan meja

Meja hanya boleh digunakan sebagai meja kerja dengan kemungkinan untuk menyelaraskan secara berterusan ketinggian kedudukan antara posisi duduk dan berdiri. Meja hanya boleh digunakan di dalam bangunan dan di tempat yang kering (persekitaran pejabat atau yang serupa).

**Meja tidak boleh melebihi beban - beban maksimum ialah 60 kg/132 lbs. Motor mungkin boleh berfungsi secara berterusan untuk maksimum 2 minit. Selepas itu, motor akan berehat selama kira-kira 18 minit, sebelum ia boleh digunakan semula.**

#### Ikut arahan ini semasa melaraskan ketinggian meja:

1. Pastikan semua kabel tersambung dengan kukuh pada tempatnya.
2. Pastikan tiada objek menghalang meja agar ketinggian boleh dilaraskan dengan bebas.
3. Tekan butang ke atas/ke bawah pada pengawal tangan untuk melaraskan ketinggian meja.

#### Peraturan keselamatan

Semasa meja bergerak ke atas/bawah, jaga jarak keselamatan yang perlu untuk mengelakkan risiko terhimpit antara bahagian atas meja yang bergerak dan objek kekal di kawasan sekitarnya. Apabila meja diturunkan/dinaikkan, pengguna hendaklah memerhatikan supaya tiada sesiapa yang cedera atau tiada objek yang rosak. Bahagian atas meja tidak boleh disekat oleh objek tetap yang mungkin berisiko menyebabkan meja itu terbalak. Sentiasa alihkan sebarang kerusi pejabat sebelum meja diturunkan/dinaikkan. Meja tripod tidak boleh diubah atau dibina semula walau dalam apa cara sekalipun. Semasa kerja-kerja servis dan pembaikan meja, kabel elektrik mesti dinyahsambungkan daripada soket dinding. Pengubahsuaian pada kotak kawalan adalah dilarang sepenuhnya! Pengubahsuaian pada kaki dilarang sama sekali! Meja tidak boleh digunakan sebagai peralatan untuk mengangkat manusia.

#### Arahan penyelenggaraan dan pembaikan

Selepas kira-kira 1 minggu penggunaan, periksa yang skru diketatkan dengan betul. Jika meja tidak boleh diturunkan atau dinaikkan, periksa sambungan antara palam kuasa meja dan soket dinding (soket) dan pastikan semua kabel bersambung dengan kukuh pada tempatnya. Sekiranya mana-mana bahagian sistem elektrik perlu diganti, kabel elektrik mesti dinyahsambungkan terlebih dahulu dari soket dinding. Selepas selesai penggantian, sambungkan kabel elektrik ke soket dinding (soket) dan kemudian selesaikan proses pengesetan semula mengikut arahan pengesetan semula. Selepas pengesetan semula berjaya tanpa sebarang masalah, meja kini sedia untuk digunakan. Sekiranya meja masih tidak berfungsi, sila hubungi gedung atau khidmat pelanggan IKEA terdekat anda.

#### Menservis produk

Jangan cuba memperbaiki produk ini sendiri, kerana membuka atau menanggalkan penutup boleh mendedahkan anda kepada titik voltan yang berbahaya atau risiko-risiko lain.

#### Pengilang: IKEA Sweden Sweden

Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

No. Telefon: +46(0)476-648500









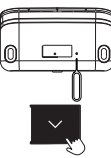
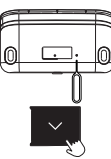
#### SIMPAN ARAHAN INI



Simbol tong bersilang menunjukkan bahawa barang tersebut harus dilupus secara berasingan daripada sampah isi rumah. Barangan tersebut seharusnya diserahkan untuk dikitar semula mengikut peraturan persekitaran setempat bagi pelupusan sampah. Dengan mengasingkan barangan bertanda daripada sampah isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah sampah yang dihantar ke tempat pembakaran atau tempat pelupusan sampah dan meminimumkan sebarang kemungkinan kesan negatif terhadap kesihatan manusia dan alam sekitar. Untuk maklumat lebih lanjut, sila hubungi gedung IKEA anda.

Pengisytiharan Pematuhan EU disertakan dalam pembungkusan sebagai dokumen berasingan.

## Arahan pengendalian gagang:

Fungsi dan status	Butang kendalian	Kaedah kendalian	Tempoh masa tekan butang	Warna cahaya	Kesan paparan cahaya	Catatan
Ke atas	Butang ke atas 	Tekan lama	/	Tidak ada cahaya	/	/
Ke bawah	Butang ke bawah 	Tekan lama	/	Tidak ada cahaya	/	/
Mengunci	Butang ke atas+Butang ke bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 saat	Cahaya merah	Berkelip-kelip	1. Selepas selesai penyesetan penguncian, cahaya merah akan berkelip-kelip dua kali dan kemudian padam. 2. Tidak ada cahaya yang terpapar apabila unit dikunci 3. Dalam kedudukan terkunci, tekan sebarang butang dan cahaya merah akan berkelip sekali untuk menunjukkan status terkunci.
Membuka kunci	Butang ke atas+Butang ke bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 saat	Cahaya hijau	Berkelip-kelip	1. Selepas selesai penyesetan penguncian, cahaya hijau akan berkelip-kelip dua kali dan kemudian padam. 2. Tidak ada cahaya yang terpapar semasa penyesetan.
Mengeset kedudukan Ingatan 1	Butang Ingatan 1 	Tekan lama	3 saat	Cahaya putih	Berkelip-kelip	1. Selepas selesai penyesetan, cahaya putih akan berkelip-kelip dua kali dan kemudian padam. 2. Tidak ada cahaya yang terpapar semasa penyesetan.
Mengeset kedudukan Ingatan 2	Butang Ingatan 2 	Tekan lama	3 saat	Cahaya putih	Berkelip-kelip	1. Selepas selesai penyesetan, cahaya putih akan berkelip-kelip dua kali dan kemudian padam. 2. Tidak ada cahaya yang terpapar semasa penyesetan.
Kedudukan Ingatan 1	Butang Ingatan 1 	/	Satu klik	Tidak ada cahaya	/	Sila pastikan tidak terdapat halangan di bawah atau di atas meja sebelum kedudukan Ingatan 1 ditetapkan.
Kedudukan Ingatan 2	Butang Ingatan 2 	Satu klik	/	Tidak ada cahaya	/	Sila pastikan tidak terdapat halangan di bawah atau di atas meja sebelum kedudukan Ingatan 2 ditetapkan.
Mengeset semula	Lubang cemat +Butang ke bawah 	Mula-mula 1 klik pada lubang cemat, kemudian teka lama butang ke bawah	/	Cahaya jingga	Stabil	Mula-mula, cucuk lubang cemat di bahagian bawah pengawal tangan dengan pin untuk memasukkan status penyesetan semula (pada masa ini, cahaya jingga akan tetap menyala), dan kemudian tekan lama butang ke bawah sehingga meja turun pada ketinggian terendah, dan kemudian naikkannya 7 mm secara automatik untuk melengkapkan penyesetan semula. Selepas penyesetan semula berjaya, cahaya jingga akan terpadam.
Status ralat tidak normal	Lubang cemat +Butang ke bawah 	Menetap semula kendalian	/	Cahaya jingga	Berkelip-kelip	Dalam status tidak normal, cahaya jingga terus berkelip-kelip. Menekan mana-mana butang tidak berfungsi pun. Anda perlu memeriksa jika semua kabel terpasang dengan betul, dan kemudian lakukan penyesetan semula,
Status perlindungan terlampau panas.	/	Rehat selama kira-kira 18 minit sebelum meneruskan operasi unit.	/	Cahaya biru	Stabil	Ini bukan status ralat tidak normal, tetapi disebabkan oleh motor berfungsi secara berterusan, perlindungan terlampau panas mungkin diaktifkan. Selepas kira-kira 18 minit berehat, lampu biru akan padam dan kendalian normal boleh disambung semula.

## Pengesanan pelanggaran

- Sistem ini direka bentuk untuk mengelakkan kemungkinan kerosakan pada peralatan akibat pelanggaran. Apabila meja mengesan perubahan mendadak dalam rintangan, ia akan menghentikan pergerakan dan bergerak ke arah songsang kira-kira 30 mm-50 mm (bergantung pada kelajuan pergerakan, daya pelanggaran dan beban semasa pelanggaran).

## Mengesan kerosakan MITZON

Tanda	Periksa	Cuba
Meja tidak bergerak. Cahaya jingga berkelip-kelip.	1. Pastikan semua kabel tidak rosak dan bersambung dengan kukuh pada tempatnya.	1. Sambungkan semula semua kabel.
	2. Cabut palam meja daripada soket dinding selama kira-kira 1 minit dan sambungkan semula.	2. Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan pengesetan semula. Jika masalah masih berterusan, sila hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Hanya satu kaki yang bergerak. Cahaya jingga berkelip-kelip.	1. Pastikan semua kabel tidak rosak dan bersambung dengan kukuh pada tempatnya.	1. Sambungkan semula semua kabel.
	2. Cabut palam meja daripada soket dinding selama kira-kira 1 minit dan sambungkan semula.	2. Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan pengesetan semula. Jika masalah masih berterusan, sila hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Meja berhenti dan mengundur semasa pengendalian.	1. Pastikan meja tidak terlalu terbeban. (Beban maksimum: 80 kg/176 lbs)	Alihkan barangan berat daripada meja.
	2. Pastikan tidak ada yang menghalang meja.	Alihkan halangan. Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan pengesetan semula.
	3. Periksa sama ada kabel elektrik mempunyai pergerakan penuh apabila meja berada pada kedudukan tertinggi dan ada pengenduran yang munasabah.	Jika kabel terperangkap, lepaskannya. Pastikan ia mempunyai panjang yang mencukupi apabila meja berada pada kedudukan tertingginya.
Meja berhenti berfungsi. Bau terbakar daripada litar pintas/motor/bekalan kuasa/unit kawalan.	Cabut palam meja daripada dinding.	Kenal pasti bahagian yang terbakar, kemudian hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Bunyi luar biasa daripada kaki meja.	Periksa sama ada bunyi itu normal ataupun tidak normal apabila anda mengalih komputer meja ke atas dan ke bawah.	Ikuti arahan pemasangan dan lakukan tetapan semula. Jika masalah masih tidak berubah, kenal pasti bahagian yang rosak dan hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Satu segmen daripada 3 segmen tidak bergerak.	/	Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan pengesetan semula. Jika masalah masih tidak berubah, kenal pasti kaki yang rosak dan hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Status perlindungan terlampau panas.	/	Ini bukan status ralat, tetapi disebabkan oleh motor berfungsi secara berterusan, perlindungan terlampau panas mungkin diaktifkan. Selepas kira-kira 18 minit berehat, lampu biru akan padam dan operasi normal boleh disambung semula.

سطح عمل قابل للتعديل آلياً مع واجهة تحكّم لضبط الارتفاع لأعلى ولأسفل. يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 14 سنوات وما فوق وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج بطريقة آمنة، وفهم المخاطر الكامنة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يُحظر السماح للأطفال بالعبث بالمنتج. لا ينبغي للأطفال إجراء التنظيف والصيانة دون إشراف.

### مترجمة من التعليمات الأصلية.

#### تعليمات حول الطاولة المتعددة الارتفاع MITTZON.

الموديل:	MITZZON
الدخل:	تيار متردد 110 فولط أو 230 فولط، 50/60 هرتز
مستوى الصوت:	أقل من 50 ديسيبل (أ)
استهلاك الطاقة في وضع الإستعداد:	0,2 واط
فواصل ضبط الارتفاع:	62 ~ 126 سم، 24,4 ~ 49,6 بوصة
الحمل الأقصى:	80 كجم/176 رطل
فواصل درجات الحرارة أثناء الاستعمال:	+5 إلى +40 درجة مئوية/41 إلى 104 درجة فهرنهايت
فواصل درجة الحرارة عند التخزين:	-10 إلى +50 درجة مئوية/14 إلى 122 درجة فهرنهايت.
الرطوبة:	20% وحتى 80% في درجة حرارة +30 مئوية/ 86 درجة فهرنهايت.
وحدة إمداد الطاقة:	تيار مستمر حد أقصى 30 فولط، 350 واط

#### لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا مع وحدة الطاقة المرفقة.

كل شخص مسئول عن هذه الطاولة عند تركيبها أو استخدامها اليومي أو عند قيامه بأعمال الصيانة والإصلاح يجب أن يقرأ هذه التعليمات بعناية. احتفظ بهذه التعليمات بالقرب من الطاولة المتعددة الارتفاع.

#### تعليمات التركيب

الطاولة مجمعة مسبقاً وفقاً لتعليمات تجميع منفصلة. قم بتوصيل جانب واحد من سلك التوصيل ذو الزاوية 90 درجة (بطول 50 مم) بمنفذ M1 في صندوق التحكم ، ثم قم بتوصيل الجانب الآخر بالسلك من الرجل. قم بتوصيل السلك من الرجل الأخرى بمنفذ M2 في صندوق التحكم. قم بتوصيل وحدة التحكم اليدوية بمنفذ HS ومصدر الطاقة بمنفذ الطاقة في صندوق التحكم. يجب وضع صندوق التحكم في الدرج الذي تكون من الهيكل، ويجب وضع السلك الكهربائي في درج اللباد في الظهر. ضع السلك الكهربائي بحيث لا يتلف. يرجى التحقق من تعليمات التجميع. قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقبس الحائط (أو بمقبس موضوع في درج اللباد).

ملحظة! يجب أن يتوفر للسلك الكهربائي إمكانية تنقل كاملة. الطاولة الآن جاهزة للاستخدام. سوف تتوقف المحركات تلقائياً عندما تصل الطاولة إلى أدنى أو أعلى وضعية لها على التوالي.

#### استخدامات الطاولة

يجب عدم استخدام الطاولة إلا كطاولة عمل مع إمكانية الضبط المستمر لارتفاع العمل بين وضعيات الجلوس والوقوف. يجب استخدام الطاولة فقط في أماكن داخلية جافة (داخل مكتب أو ما شابه).

يجب عدم وضع حمولات زائدة على الطاولة - الحد الأقصى للحمولة 80 كجم/ 176 رطل. يجوز تشغيل الموتورات بصورة متواصلة لمدة دقيقتين كحد أقصى. بعد ذلك، يجب أن تستريح المحركات لحوالي 18 دقيقة، قبل أن يمكن استخدامها مرة أخرى.

#### اتبع هذه التعليمات عند تعديل ارتفاع الطاولة:

1. تأكد من توصيل جميع الأسلاك بإحكام في مكانها.
2. تأكد من عدم وجود أشياء تعيق مسار تعديل ارتفاع الطاولة.
3. اضغط على الأزرار لأعلى/لأسفل في وحدة التحكم اليدوية لضبط ارتفاع المكتب.

#### تعليمات للسلامة

عندما تتحرك الطاولة إلى الأعلى/الأسفل، احتفظي بمسافة الأمان اللازمة لتجنب خطر الانحسار بين سطح الطاولة المتحرك والأشياء الثابتة في المنطقة المحيطة. عندما تتحرك الطاولة لأعلى/لأسفل يجب على المستخدم الانتباه حتى لا يتعرض أحد للإصابة أو يؤدي إلى تلف الممتلكات. يجب ألا يتم إعاقة سطح الطاولة بواسطة كائن ثابت مما قد يؤدي إلى انقلاب الطاولة. قم دائماً بإزالة أي كراسي قبل تحريك الطاولة لأعلى/لأسفل. يجب ألا يتم تغيير حامل الطاولة أو إعادة تكوينه بأي شكل من الأشكال. عند صيانة وإصلاح الطاولة يجب دائماً فصل الأسلاك الكهربائية من مقبس الحائط (المقبس المتصل). التعديلات على صندوق التحكم وبد التحكم محظورة تماماً. يمنع منعاً باتاً إجراء تعديلات على الأرجل! يجب عدم استخدام الطاولة كأداة لرفع الأشخاص.

#### تعليمات الصيانة والإصلاح

بعد أسبوع واحد تقريباً من الاستخدام، يجب التأكد من أن المسامير مربوطة بإحكام. إذا تعذر خفض الطاولة أو رفعها، فتتحقق من التوصيلات بين سلك طاقة المكتب ومقبس الحائط (المقبس) وتأكد من توصيل جميع الأسلاك بإحكام في مكانها. في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي الذي يتحكم في ارتفاع الطاولة، يجب أولاً فصل السلك الكهربائي من مقبس الحائط (المقبس). بعد الانتهاء من الاستبدال، قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقبس الحائط (المقبس) ثم قم بإنهاء عملية إعادة الضبط وفقاً لتعليمات إعادة الضبط. بعد إعادة الضبط بنجاح دون أي مشاكل، تصبح الطاولة جاهزة للاستخدام. إذا استمرت المشكلة في الطاولة، يرجى الاتصال بأقرب معرض إيكيا أو خدمة العملاء.

#### خدمة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغشية قد يعرضك إلى نقاط جهد كهربائي خطر أو مخاطر أخرى.

#### المصنّع: إيكيا السويدية

العنوان: Ålmhult, SWEDEN Box 702, SE-343 81

رقم الهاتف: +46 (0) 648500-476

#### يجرى حفظ هذه التعليمات



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم المنتج لإعادة تدويره وفقاً لأنظمة البيئة المحلية في التخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.

إقرار المطابقة الخاص بدول الاتحاد الأوروبي متضمن في العبوة كوثيقة منفصلة.

الوظيفة والوضع	أزرار التشغيل	طريقة التشغيل	مدة الضغط على الزر	لون فاتح	مظهر فاتح	ملحوظة
أعلى	زر أعلى	ضغطة طويلة	/	بدون إضاءة	/	/
لأسفل	زر لأسفل	ضغطة طويلة	/	بدون إضاءة	/	/
قفل	زر لأعلى+زر لأسفل	ضغطة طويلة معاً	3 ثوان	ضوء أحمر	وميض	1. بعد اكتمال إعداد القفل، يومض الضوء الأحمر مرتين ثم ينطفئ. 2. لا يظهر أي ضوء عند قفل الوحدة. 3. في وضعية القفل، اضغط على أي زر وسيومض الضوء الأحمر مرة واحدة للإشارة إلى حالة القفل.
فتح	زر لأعلى+زر لأسفل	ضغطة طويلة معاً	3 ثوان	الضوء الأخضر	وميض	1. بعد اكتمال إعداد القفل، يومض الضوء الأخضر مرتين ثم ينطفئ. 2. لا يتم عرض أي ضوء أثناء فتح القفل.
تعيين موضع الذاكرة 1	زر الذاكرة 1	ضغطة طويلة	3 ثوان	ضوء أبيض	وميض	1. بعد اكتمال الإعداد، يومض الضوء الأبيض مرتين ثم ينطفئ. 2. لا يتم عرض أي ضوء أثناء الإعداد.
تعيين موضع الذاكرة 2	زر الذاكرة 2	ضغطة طويلة	3 ثوان	ضوء أبيض	وميض	1. بعد اكتمال الإعداد، يومض الضوء الأبيض مرتين ثم ينطفئ. 2. لا يتم عرض أي ضوء أثناء الإعداد.
موضع الذاكرة 1	موضع زر الذاكرة 1	/	نقره واحدة	بدون إضاءة	/	يرجى التأكد من عدم وجود عوائق أسفل الطاولة أو فوقها قبل ضبط موضع الذاكرة 1.
موضع الذاكرة 2	زر الذاكرة 2	نقره واحدة	/	بدون إضاءة	/	يرجى التأكد من عدم وجود عوائق أسفل الطاولة أو فوقها قبل ضبط موضع الذاكرة 2.
إعادة تعيين	فتحة الدبوس + الزر لأسفل	1 انقر فوق فتحة الدبوس أولاً، ثم اضغط طويلاً على الزر لأسفل	/	ضوء برتقالي	ثابت	أولاً، قم بإدخال دبوس في الفتحة الموجودة أسفل وحدة التحكم اليدوية للبدء في عملية إعادة الضبط (في هذه اللحظة، سيظهر ضوء برتقالي ثابت)، ثم اضغط طويلاً على الزر لأسفل حتى تنزل الطاولة إلى أدنى ارتفاع، ثم ترتفع بمقدار 7 مم تلقائياً لإكمال عملية إعادة الضبط. بعد نجاح إعادة الضبط، سينطفئ الضوء البرتقالي.
حالة خطأ غير طبيعية	فتحة الدبوس + الزر لأسفل	عملية إعادة الضبط	/	ضوء برتقالي	وميض	في الحالات غير الطبيعية، يستمر الضوء البرتقالي في الوميض. الضغط على أي زر لا يعمل. تحتاج إلى التحقق ما إذا كانت جميع الكابلات متصلة بشكل صحيح، ثم قم بإجراء إعادة الضبط.
حالة الحماية من الحرارة المفرطة.	/	أعطي فترة راحة لحوالي 18 دقيقة قبل مواصلة تشغيل الوحدة	/	ضوء أزرق	ثابت	هذه ليست حالة خطأ غير طبيعية، ولكن بسبب عمل المحرك باستمرار، قد يتم تنشيط الحماية من الحرارة المفرطة. بعد حوالي 18 دقيقة من الراحة، سينطفئ الضوء الأزرق ويمكن استئناف التشغيل العادي.

**كشف التصادم**

• تم تصميم النظام لتجنب الأضرار المحتملة للمعدات بسبب التصادم. عندما يكتشف المكتب تغييرًا مفاجئًا في المقاومة، فإنه يتوقف عن الحركة ويتحرك في الاتجاه العكسي بحوالي 30 مم إلى 50 مم (يعتمد على سرعة الحركة وقوة الاصطدام والحمل أثناء الاصطدام).



## استكشاف الأخطاء وإصلاحها في MITZON

العلامة	افحص	حاول
الطاولة لا تتحرك، ضوء برتقالي متقطع.	1. تأكد من سلامة جميع الكابلات وأنها متصلة بإحكام في مكانها. 2. أفضل طاولة المكتب عن مقياس الحائط لمدة دقيقة تقريباً وأعد توصيلها.	1. أعد توصيل جميع الكابلات. 2. أتبع التعليمات لإجراء إعادة الضبط. إذا استمرت المشكلة - اتصل بخدمة عملاء إيكيا.
رجل واحدة فقط تتحرك، ضوء برتقالي متقطع.	1. تأكد من سلامة جميع الكابلات وأنها متصلة بإحكام في مكانها. 2. أفضل طاولة المكتب عن مقياس الحائط لمدة دقيقة تقريباً وأعد توصيلها.	1. أعد توصيل جميع الكابلات. 2. أتبع التعليمات لإجراء إعادة الضبط. إذا استمرت المشكلة - اتصل بخدمة عملاء إيكيا.
تنوقف الطاولة وتعكس حركتها أثناء التشغيل.	1. تأكد من عدم زيادة التحميل على الطاولة، الحمل الأقصى: 80 كجم/176 رطل 2. تأكد من عدم وجود ما يعيق حركة الطاولة.	قم بإزالة الأشياء الثقيلة من المكتب. قم بإزالة العائق، أتبع التعليمات لإجراء إعادة الضبط.
توقفت الطاولة عن العمل، رائحة حريق من التماس كهربائي/محرك/مزود طاقة/وحدات تحكم.	3. تأكد من أن الكيبيل الكهربائي يتحرك بسلاسة عندما يكون المكتب في أعلى وضعيه له وبه ارتخاء معقول	إذا كان الكيبيل الكهربائي عالماً، فيجب تحريره. تأكد من طوله الكافي عندما يكون المكتب في أعلى وضعيه له. حدد الأجزاء المحترقة، ثم اتصل بخدمة عملاء إيكيا.
ضوء غير طبيعية من أرجل الطاولة.	افحص الصوت إذا كان طبيعي أو غير طبيعي عند تحريك سطح المكتب لأعلى ولأسفل.	أتبع التعليمات لإجراء إعادة الضبط. إذا استمرت المشكلة، حدد الأجزاء المعيبة واتصل بخدمة عملاء إيكيا.
لا يتحرك جزء واحد من الرجل المكونة من 3 أجزاء.	/	أتبع التعليمات لإجراء إعادة الضبط. إذا استمرت المشكلة، حدد الرجل المعيبة واتصل بخدمة عملاء إيكيا.
حالة الحماية من الحرارة المفرطة.	/	هذه ليست حالة خطأ، ولكن بسبب عمل المحرك باستمرار، قد يتم تنشيط الحماية من الحرارة المفرطة. بعد حوالي 18 دقيقة من الراحة، سينطفئ الضوء الأزرق ويمكن استئناف التشغيل العادي.

โต๊ะทำงานกลไกอิเล็กทรอนิกส์ปรับความสูงได้ พร้อมอินเทอร์เฟซควบคุมเพื่อปรับระดับความสูงขึ้นลง ผู้ใช้งานควรมีอายุตั้งแต่ 14 ปีขึ้นไป ผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทรับรู้ หรือทางจิตใจ รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความเข้าใจในการใช้งาน ควรได้รับคำแนะนำและการดูแลใกล้ชิดจากผู้ดูแลรับผิดชอบต่อความปลอดภัย เพื่อให้ใช้งานสินค้าได้อย่างปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นเป็นอย่างดี ห้ามให้เด็กเล่นสินค้านี้ ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงสินค้าโดยไม่ได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิด

#### แปลจากคำแนะนำการใช้งานต้นฉบับ

#### คำแนะนำสำหรับโต๊ะปรับความสูงได้รุ่น MITTZON/มิตตซุน

รุ่น:	MITTZON/มิตตซุน
กำลังไฟฟ้าเข้า:	AC 110V หรือ 230V, 50/60Hz
ระดับเสียง:	ต่ำกว่า 50 dB(A)
ปริมาณพลังงานที่ใช้ในโหมดสแตนด์บาย:	<0.2W
ระดับความสูง:	62~126 ซม., 24.4~49.6 นิ้ว
รับน้ำหนักได้สูงสุด:	80 กก./176 ปอนด์
อุณหภูมิขณะใช้:	+5 ถึง +40 °C/41 ถึง 104°F
อุณหภูมิขณะเก็บ:	-10 ถึง +50 °C/14 ถึง 122°F
ความชื้น:	20% ถึง 80% ที่ +30 °C/86°F
แหล่งจ่ายไฟ:	DC สูงสุด 30V, 350W

#### ใช้สินค้าชนิดนี้ร่วมกับอุปกรณ์จ่ายไฟที่มาในชุดเท่านั้น

ผู้ที่ทำหน้าที่ติดตั้งโต๊ะหรือผู้ที่ใช้งานโต๊ะเป็นประจำหรือมีหน้าที่ให้บริการดูแลและซ่อมแซมโต๊ะรุ่นนี้ ควรอ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างละเอียด เก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้ประกอบการใช้งานโต๊ะปรับขึ้นลง

#### คำแนะนำการติดตั้ง

ต้องประกอบโต๊ะตามคู่มือการประกอบที่ให้มาพร้อมสินค้า เชื่อมต่อสายไฟเชื่อมต่อ 90 องศา ด้านหนึ่ง (ยาว 50 มม.) เข้ากับพอร์ต M1 บนกล่องควบคุม จากนั้นต่ออีกด้านเข้ากับสายไฟจากขาโต๊ะ เชื่อมต่อสายไฟจากขาอื่นเข้ากับพอร์ต M2 บนกล่องควบคุม เชื่อมต่อตัวควบคุมด้วยมือเข้ากับพอร์ต HS และอุปกรณ์จ่ายไฟเข้ากับพอร์ต AC บนกล่องควบคุม ควรวางกล่องควบคุมไว้ในที่ที่ปลอดภัย และควรวางสายไฟไว้ในที่ที่ปลอดภัยด้านหลัง จัดวางสายไฟให้ปลอดภัยต่อการใช้งาน โปรดดูคู่มือประกอบสินค้า เชื่อมต่อสายไฟเข้าตัวรับบนผนัง (หรือตัวรับที่วางในภาคีหลาย) หมายเหตุ สายไฟต้องขยับไปมาได้สะดวก ไม่ถูกตรึงหรือยึดโต๊ะประกอบเสร็จพร้อมใช้งาน เมื่อโต๊ะปรับขึ้นหรือลงจนสุดแล้ว มอเตอร์จะหยุดโดยอัตโนมัติ

#### การใช้งาน

ควรใช้โต๊ะเป็นโต๊ะทำงานเท่านั้น มีคุณสมบัติปรับความสูงให้อยู่ในตำแหน่งทำงานแบบนั่งและยืนได้ โต๊ะสำหรับใช้ในที่ร่มและแห้งเท่านั้น (เช่น ออฟฟิศหรือคล้ายกัน)

โต๊ะไม่สามารถรับน้ำหนักเกินกำหนดได้ น้ำหนักสูงสุดที่รับได้คือ 80 กก./176 ปอนด์ มอเตอร์อาจทำงานต่อเนื่องได้สูงสุดถึง 2 นาที หลังจากนั้นจะต้องพักมอเตอร์ 18 นาทีโดยประมาณก่อนใช้งานอีกครั้ง

#### เมื่อต้องการปรับความสูงของโต๊ะ ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้

1. ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดเชื่อมต่ออยู่กับที่อย่างแน่นหนา
2. ดูว่าไม่มีสิ่งกีดขวางในทิศทางที่โต๊ะจะปรับขึ้นหรือลง
3. กดปุ่มขึ้น/ลงผ่านตัวควบคุมด้วยมือเพื่อปรับความสูงของโต๊ะ

#### คำแนะนำด้านความปลอดภัย

ขณะโต๊ะเลื่อนขึ้น/ลง จำเป็นต้องรักษาระยะห่างที่ปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นบางส่วนจะเข้าไปติดอยู่ระหว่างที่โต๊ะเคลื่อนที่อยู่กับวัตถุที่ยึดอยู่กับที่ในบริเวณโดยรอบ ขณะโต๊ะเลื่อนขึ้น/ลง ผู้ใช้จะต้องระมัดระวังไม่ให้มีใครได้รับบาดเจ็บหรือไม่มีวัตถุได้รับความเสียหาย ที่โต๊ะจะต้องไม่ถูกกีดขวางโดยวัตถุที่ยึดอยู่กับที่ ซึ่งอาจทำให้โต๊ะพลิกคว่ำได้ นำเก้าอี้สำนักงานออกก่อนเลื่อนโต๊ะขึ้น/ลงทุกครั้ง อย่าปรับหรือตั้งเตี๊ยมขาตั้งโต๊ะทั้ง 3 ส่วน หากมีการให้บริการดูแลและซ่อมแซมโต๊ะ ให้ดึงสายไฟออกจากตัวรับที่ผนังก่อนเสมอ (ตัวรับที่เสียบอยู่) ห้ามปรับเปลี่ยนกล่องควบคุมและตัวควบคุมด้วยมือโดยเด็ดขาด! ห้ามปรับเปลี่ยนขาโต๊ะโดยเด็ดขาด ห้ามใช้โต๊ะเป็นอุปกรณ์ยกคน

#### คำแนะนำการบำรุงรักษาและซ่อมแซม

หลังจากการใช้งาน 1 สัปดาห์ ตรวจสอบว่าขึ้นสกรูอย่างแน่นหนา หากโต๊ะไม่สามารถเลื่อนขึ้นหรือลงได้ ให้ตรวจสอบการเชื่อมต่อระหว่างปลั๊กของโต๊ะและตัวรับบนผนัง แล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าเชื่อมต่อสายไฟถูกต้องแน่นหนา หากต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนใดในระบบโต๊ะปรับได้ไฟฟ้า ให้ดึงปลั๊กออกจากตัวรับบนผนังก่อนทุกครั้ง เมื่อเปลี่ยนชิ้นส่วนเรียบร้อยแล้ว เชื่อมต่อสายไฟเข้ากับตัวรับบนผนัง และดำเนินการรีเซ็ตให้เสร็จสิ้นตามคู่มือการรีเซ็ต หลังจากการรีเซ็ตเสร็จสมบูรณ์โดยไม่มีปัญหา โต๊ะจะพร้อมใช้งาน หากโต๊ะยังคงไม่ทำงาน โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้า

#### บริการลูกค้า

ไม่ควรซ่อมแซมสินค้าด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่น

#### ผลิตโดย: IKEA of Sweden AB

ที่อยู่: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

หมายเลขโทรศัพท์: +46(0)476-648500









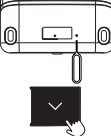
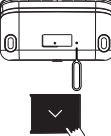
#### เก็บคู่มือการใช้งานไว้ข้างอิง



เครื่องหมายกากบาทถึงขมี้ลือหมายความว่าสินค้านี้ควรทิ้งแยกจากขยะครัวเรือน ควรนำสินค้าไปรีไซเคิลตามข้อกำหนดด้านสิ่งแวดล้อมในท้องถิ่นสำหรับการกำจัดขยะ การแยกสินค้าที่มีเครื่องหมายดังกล่าวออกจากขยะครัวเรือน จะช่วยให้คุณช่วยลดปริมาณขยะที่ส่งออกไปยังเตาเผาและหลุมฝังกลบ และลดผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้า

มีเอกสารการรับรองมาตรฐานสินค้าตามมาตรฐานยุโรป (EU Declaration of Conformity) แยกอยู่ในบรรจุภัณฑ์

## คำแนะนำการใช้งานตัวควบคุมด้วยมือ:

ฟังก์ชันและสถานะ	ปุ่มสำหรับการทำงาน	วิธีการทำงาน	ระยะเวลาที่ต้องกดปุ่ม	สีไฟ	การแสดงผลของสีไฟ	หมายเหตุ
ขึ้น	ปุ่มขึ้น 	กดค้าง	/	ไม่มีไฟ	/	/
ลง	ปุ่มลง 	กดค้าง	/	ไม่มีไฟ	/	/
การล็อก	ปุ่มขึ้น+ปุ่มลง 	กด 2 ปุ่มค้างพร้อมกัน	3 วินาที	ไฟสีแดง	กะพริบ	1. หลังจากตั้งค่าการล็อกเสร็จแล้ว ไฟสีแดงจะกะพริบ 2 ครั้งแล้วดับลง 2. ไฟจะไม่แสดงเมื่อเครื่องล็อกอยู่ 3. หากกดปุ่มใดก็ตามขณะที่เครื่องล็อก ไฟสีแดงจะกะพริบ 1 ครั้งเพื่อแสดงสถานะการล็อก
การปลดล็อก	ปุ่มขึ้น+ปุ่มลง 	กด 2 ปุ่มค้างพร้อมกัน	3 วินาที	ไฟสีเขียว	กะพริบ	1. หลังจากตั้งค่าการปลดล็อกเสร็จแล้ว ไฟสีเขียวจะกะพริบ 2 ครั้งแล้วดับลง 2. ไฟจะไม่แสดงระหว่างการปลดล็อก
ตั้งค่าตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1	ปุ่มตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1 	กดค้าง	3 วินาที	ไฟสีขาว	กะพริบ	1. หลังจากตั้งค่าเสร็จแล้ว ไฟสีขาวจะกะพริบ 2 ครั้งแล้วดับลง 2. ไฟจะไม่แสดงระหว่างการตั้งค่า
ตั้งค่าตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2	ปุ่มตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2 	กดค้าง	3 วินาที	ไฟสีขาว	กะพริบ	1. หลังจากตั้งค่าเสร็จแล้ว ไฟสีขาวจะกะพริบ 2 ครั้งแล้วดับลง 2. ไฟจะไม่แสดงระหว่างการตั้งค่า
ตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1	ปุ่มตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1 	/	จิ้ม 1 ครั้ง	ไม่มีไฟ	/	โปรดตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ที่ใต้หรือเหนือโต๊ะก่อนที่จะตั้งค่าตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1
ตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2	ปุ่มตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2 	จิ้ม 1 ครั้ง	/	ไม่มีไฟ	/	โปรดตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ที่ใต้หรือเหนือโต๊ะก่อนที่จะตั้งค่าตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2
การตั้งค่าใหม่	รูเข็ม+ปุ่มลง 	จิ้มรูเข็ม 1 ครั้ง จากนั้นกดปุ่มลงค้างไว้	/	ไฟสีส้ม	สว่างนิ่ง	ขั้นแรก ใช้หมุดจิ้มรูเข็มที่ด้านล่างของตัวควบคุมด้วยมือเพื่อเข้าสู่สถานะการตั้งค่าใหม่ (ตอนนี้ไฟสีส้มจะติดสว่างนิ่ง) จากนั้นกดปุ่มลงค้างไว้จนกว่าไฟจะปรับระดับลงไปถึงความสูงต่ำสุด แล้วปรับระดับขึ้น 7 มม. โดยอัตโนมัติเพื่อทำการตั้งค่าใหม่ให้เสร็จสมบูรณ์ หลังจากตั้งค่าใหม่สำเร็จ ไฟสีส้มจะดับลง
สถานะแสดงข้อผิดพลาดที่ผิดปกติ	รูเข็ม+ปุ่มลง 	ตั้งค่าการทำงานใหม่	/	ไฟสีส้ม	กะพริบ	เมื่อพบสถานะผิดปกติ ไฟสีส้มจะยังคงกะพริบ เมื่อกดปุ่มต่างๆ แล้ว อุปกรณ์ไม่ทำงานตามปกติ ให้ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดเชื่อมต่ออย่างเหมาะสมหรือไม่ จากนั้นทำการตั้งค่าใหม่
สถานะป้องกันอุณหภูมิสูงเกินไป	/	หยุดทำงานประมาณ 18 นาทีก่อนกลับมาทำงานอีกครั้ง	/	ไฟสีน้ำเงิน	สว่างนิ่ง	นี่ไม่ใช่สถานะการแสดงข้อผิดพลาดที่ผิดปกติ แต่เกิดจากการที่มอเตอร์ทำงานอย่างต่อเนื่อง ระบบป้องกันอุณหภูมิสูงเกินไปจึงอาจเปิดใช้งาน หลังจากหยุดทำงานประมาณ 18 นาที ไฟสีน้ำเงินจะดับลงและอุปกรณ์จะกลับมาทำงานตามปกติอีกครั้ง

## การตรวจจ็อบการชน

- ระบบออกแบบมาเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์เนื่องจากกรชนกัน เมื่อโต๊ะตรวจจ็อบแรงดันที่เกิดการเปลี่ยนแปลงอย่างกะทันหัน โต๊ะจะหยุดเคลื่อนไหวและเคลื่อนที่ไปในทิศทางตรงกันข้ามประมาณ 30-50 มม. (ขึ้นอยู่กับความเร็วในการเคลื่อนที่ แรงชน และน้ำหนักที่รองรับอยู่ระหว่างการชน)

วิธีแก้ปัญหาสำหรับโต๊ะปรับความสูง MITTZON/มิตตซ์น

ปัญหาที่พบ	ตรวจสอบ	แก้ไข
โต๊ะไม่ปรับระดับตามที่ตั้งค่า ไฟสีส้มกะพริบ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดไม่เสียหายและเชื่อมต่ออยู่กับที่อย่างแน่นหนา</li> <li>2. ถอดปลั๊กของโต๊ะจากเต้ารับบนกำแพง จากนั้นรอประมาณ 1 นาทีแล้วจึงเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. เชื่อมต่อสายไฟทั้งหมดอีกครั้ง</li> <li>2. ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากยังพบปัญหา โปรดติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์</li> </ol>
ขาโต๊ะปรับระดับเพียงข้างเดียว ไฟสีส้มกะพริบ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดไม่เสียหายและเชื่อมต่ออยู่กับที่อย่างแน่นหนา</li> <li>2. ถอดปลั๊กของโต๊ะจากเต้ารับบนกำแพง จากนั้นรอประมาณ 1 นาทีแล้วจึงเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. เชื่อมต่อสายไฟทั้งหมดอีกครั้ง</li> <li>2. ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากยังพบปัญหา โปรดติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์</li> </ol>
โต๊ะหยุดและเคลื่อนที่ไปในทิศทางตรงกันข้ามระหว่างใช้งาน	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตรวจสอบว่าโต๊ะไม่รองรับน้ำหนักเกินกว่ากำหนด (รับน้ำหนักได้สูงสุด: 80 กก./176 ปอนด์)</li> <li>2. ตรวจสอบว่าไม่มีอะไรกีดขวางโต๊ะ</li> <li>3. ตรวจสอบว่าสายไฟเคลื่อนที่ได้สะดวกเมื่อโต๊ะทำงานอยู่ในตำแหน่งสูงสุดที่ปรับได้ มีความหย่อนและไม่ตึงจนเกินไป</li> </ol>	<p>หากมี น้ำหนักของที่หนักลงจากโต๊ะ</p> <p>นำสิ่งกีดขวางออก ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่</p> <p>นำสายไฟออกมาหากติดอยู่ระหว่างสิ่งกีดขวาง ตรวจสอบว่าสายไฟมีความยาวเพียงพอเมื่อโต๊ะทำงานอยู่ในตำแหน่งสูงสุดที่ปรับได้</p>
โต๊ะหยุดทำงาน มีกลิ่นไหม้จากไฟฟ้า สวิตช์จอร์/มอเตอร์/แหล่งจ่ายไฟ/แผงควบคุม	ถอดปลั๊กของโต๊ะจากเต้ารับบนกำแพง	ระบุชิ้นส่วนที่เกิดการไหม้ จากนั้นติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
เสียงผิดปกติจากขาโต๊ะ	ลองเลื่อนที่ปรับขึ้นและลง แล้วตรวจสอบว่าเป็นเสียงที่เกิดจากการทำงานปกติหรือผิดปกติ	ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากปัญหายังคงอยู่ ให้ระบุชิ้นส่วนที่ชำรุดและติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
ส่วนหนึ่งของขาโต๊ะทั้ง 3 ส่วนไม่ปรับระดับตามที่ตั้งค่า	/	ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากปัญหายังคงอยู่ ให้ระบุขาโต๊ะที่ชำรุดและติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
สถานะป้องกันอุณหภูมิสูงเกินไป	/	ไม่ใช่สถานะการแสดงผลผิดพลาด แต่เกิดจากการที่มอเตอร์ทำงานอย่างต่อเนื่อง ระบบป้องกันอุณหภูมิสูงเกินไปจึงอาจเปิดใช้งาน หลังจากหยุดทำงานประมาณ 18 นาที ไฟสีน้ำเงินจะดับลงและอุปกรณ์จะกลับมาทำงานตามปกติอีกครั้ง

Bề mặt làm việc điện-cơ, có thể điều chỉnh chiều cao và có giao diện điều khiển để di chuyển mặt bàn lên và xuống. Trẻ em từ 14 tuổi trở lên, người có thể chất, giác quan và tinh thần kém, hoặc người thiếu kiến thức và kinh nghiệm chỉ có thể sử dụng sản phẩm nếu được giám sát hoặc hướng dẫn cách sử dụng sản phẩm một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có liên quan bởi người giám hộ. Trẻ em không nên chơi đùa với sản phẩm. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì nếu không có sự giám sát của người lớn.

#### Dịch từ hướng dẫn gốc.

#### Hướng dẫn dùng bàn đứng/ngồi MITTZON

<b>Model:</b>	MITTZON
<b>Đầu vào:</b>	AC 110V hoặc 230V, 50/60Hz
<b>Cường độ âm thanh:</b>	dưới 50 dB (A)
<b>Điện năng tiêu thụ ở chế độ chờ:</b>	<0.2W
<b>Khoảng thời gian cài đặt chiều cao:</b>	62~126 cm, 24.4~49.6 in
<b>Tải trọng tối đa:</b>	80 kg/176 lbs
<b>Khoảng nhiệt độ để sử dụng:</b>	+5 đến + 40°C/41 đến 104°F
<b>Khoảng nhiệt độ để lưu trữ:</b>	-10 đến + 50°C/14 đến 122°F
<b>Độ ẩm:</b>	từ 20% đến 80% ở mức +30°C/86°F
<b>Nguồn điện:</b>	DC tối đa 30V, 350W

#### Chỉ sử dụng sản phẩm với bộ cấp nguồn đi kèm.

Người chịu trách nhiệm cho việc lắp đặt hoặc sử dụng bàn hằng ngày hoặc sửa chữa bàn nên đọc kỹ các hướng dẫn này. Lưu lại hướng dẫn này gần bàn.

#### Hướng dẫn lắp đặt

Bàn phải được lắp ráp theo hướng dẫn lắp ráp đi kèm. Nối 1 bên dây cáp nối 90 độ (dài 50mm) vào cổng M1 trên hộp điều khiển, sau đó nối bên còn lại với dây cáp từ chân. Nối dây cáp từ chân còn lại đến cổng M2 trên hộp điều khiển. Kết nối bộ điều khiển cầm tay với cổng HS và nguồn điện đến cổng AC trên hộp điều khiển. Hộp điều khiển phải được đặt trong khay gắn với khung và cáp điện phải được đặt trong khay nỉ ở mặt sau. Đặt dây cáp điện sao cho chúng không bị hư hỏng. Hãy đọc hướng dẫn lắp ráp Cắm dây điện với ổ cắm trên tường (hoặc ổ cắm đặt trong khay nỉ).

Chú ý! Dây điện phải không bị vướng bởi bất kỳ vật gì.

Bàn đã sẵn sàng để sử dụng. Các động cơ tự động dừng khi bàn đạt đến vị trí cao nhất hoặc thấp nhất.

#### Sử dụng bàn

Chỉ nên dùng bàn làm việc với khả năng điều chỉnh độ cao hoạt động liên tục giữa các tư thế ngồi và tư thế đứng. Sử dụng bàn ở trong nhà và ở điều kiện khô ráo (môi trường văn phòng hoặc tương tự).

**Tuyệt đối không để bàn chịu tải trọng vượt quá mức tải trọng tối đa là 80kg/176 lbs. Động cơ chỉ có thể hoạt động liên tục tối đa trong vòng 2 phút. Sau đó, động cơ cần nghỉ khoảng 18 phút trước khi hoạt động lại**

#### Hãy làm theo hướng dẫn này khi điều chỉnh chiều cao của bàn:

1. Đảm bảo rằng tất cả các dây cáp được kết nối chắc chắn tại chỗ.
2. Đảm bảo không có chướng ngại vật trong phạm vi chuyển động của bàn.
3. Nhấn nút lên/xuống trên bộ điều khiển cầm tay để điều chỉnh chiều cao của bàn.

#### Quy định an toàn

Khi bàn di chuyển lên/xuống, cần giữ khoảng cách an toàn cần thiết để tránh việc các vật dụng bị kẹt giữa các nội thất cố định ở khu vực xung quanh và mặt bàn. - Khi bàn di chuyển lên/xuống, cần lưu ý để không gây chấn thương cho người khác hoặc làm hư hỏng vật dụng xung quanh. Không để mặt bàn bị vật cố định chặn lại, điều này có thể làm bàn bị lật. Di chuyển ghế làm việc sang vị trí khác trước khi điều chỉnh bàn lên/xuống. Không thay đổi hoặc điều chỉnh giá ba chân của bàn. Khi bảo trì hoặc sửa chữa bàn, phải luôn tháo dây điện ra khỏi nguồn điện. Tuyệt đối không được sửa đổi hộp điều khiển và điều khiển cầm tay! Tuyệt đối không sửa đổi chân bàn! Không dùng bàn làm thiết bị để nâng người lên.

#### Hướng dẫn bảo trì và sửa chữa

Sau khi dùng khoảng 1 tuần, kiểm tra để đảm bảo ốc vít đã được siết chặt đúng cách. Nếu không thể hạ hoặc nâng bàn lên, kiểm tra các kết nối giữa phích cắm điện của bàn và ổ cắm tường (ổ cắm) và đảm bảo rằng tất cả dây cáp được kết nối cố định vào đúng vị trí. • Phải rút dây điện khỏi ổ cắm điện trước khi bắt đầu thay các bộ phận của hệ thống điện. Sau khi thay xong, cắm dây điện với ổ cắm tường (ổ cắm) và sau đó hoàn thành quá trình cài đặt lại theo hướng dẫn cài đặt lại. Sau khi cài đặt lại thành công mà không có bất kỳ vấn đề, bàn đã sẵn sàng để sử dụng. Nếu bàn vẫn không hoạt động, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất hoặc dịch vụ khách hàng.

#### Bảo trì sản phẩm

Không tự sửa chữa sản phẩm vì bạn có thể tiếp xúc với các điểm điện áp nguy hiểm hoặc các rủi ro khác khi mở hoặc tháo phần vỏ sản phẩm.

#### Nhà sản xuất: IKEA of Sweden

Địa chỉ: Hộp thư số 2, SE-343 81 Älmhult, THỤY ĐIỂN

Điện thoại: +46(0)476-648500










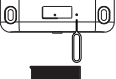
#### LƯU LẠI NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY



Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.

Công bố Hợp quy EU là một văn bản riêng biệt được đính kèm trong bao bì.

**Hướng dẫn vận hành thiết bị cầm tay:**

Chức năng và trạng thái	Các nút điều hành	Phương pháp vận hành	Thời gian nhấn nút	màu sáng	Hiệu ứng hiển thị ánh sáng	Ghi chú
Lên/Lên	Nút lên 	Nhấn lâu	/	Không đèn	/	/
Xuống	Nút xuống 	Nhấn lâu	/	Không đèn	/	/
khóa	Nút Lên + Nút Xuống 	Nhấn lâu cùng lúc	3 giây	Đèn đỏ	Nhấp nháy	1. Sau khi cài đặt khóa hoàn tất, đèn đỏ nhấp nháy 2 lần rồi tắt. 2. Không hiển thị đèn khi thiết bị bị khóa. 3. Ở vị trí đã khóa, nhấn nút bất kì và đèn đỏ sẽ nhấp nháy 1 lần để biết trạng thái đã khóa.
Mở khóa	Nút Lên + Nút Xuống 	Nhấn lâu cùng lúc	3 giây	Đèn màu xanh lá	Nhấp nháy	1. Sau khi mở khóa hoàn tất, đèn xanh nhấp nháy 2 lần rồi tắt. 2. Không hiển thị đèn khi mở khóa
cài đặt bộ nhớ vị trí 1	Bộ nhớ 1 nút 	Nhấn lâu	3 giây	Đèn trắng	Nhấp nháy	1. Sau khi cài đặt hoàn tất, đèn trắng nhấp nháy 2 lần rồi tắt. 2. Không hiển thị đèn trong khi cài đặt
cài đặt bộ nhớ vị trí 2	Bộ nhớ 2 nút 	Nhấn lâu	3 giây	Đèn trắng	Nhấp nháy	1. Sau khi cài đặt hoàn tất, đèn trắng nhấp nháy 2 lần rồi tắt. 2. Không hiển thị đèn trong khi cài đặt
Vị trí bộ nhớ 1	Bộ nhớ 1 nút 	/	Một cú nhấp chuột	Không đèn	/	Vui lòng đảm bảo không có chướng ngại vật bên dưới hoặc bên trên bàn trước khi đặt vị trí Bộ nhớ 1.
Bộ nhớ vị trí 2	Bộ nhớ 2 nút 	Một cú nhấp chuột	/	Không đèn	/	Vui lòng đảm bảo không có chướng ngại vật bên dưới hoặc bên trên bàn trước khi đặt vị trí Bộ nhớ 2.
Khôi phục cài đặt gốc	Lỗ ghim + Nút xuống 	1 lần nhấp vào lỗ ghim trước, sau đó nhấn lâu nút xuống	/	Đèn cam	sáng ổn định	Trước tiên, dùng chốt chọc vào lỗ kim ở dưới cùng của bộ điều khiển cầm tay để vào trạng thái đặt lại (lúc này đèn màu cam sẽ sáng ổn định), sau đó nhấn và giữ nút xuống cho đến khi bàn di xuống độ cao thấp nhất, rồi tự động nâng lên 7 mm để hoàn tất quá trình thiết lập lại. Sau khi thiết lập lại thành công, đèn màu cam sẽ tắt.
Tình trạng lỗi bất thường	Lỗ ghim + Nút xuống 	Thao tác cài đặt lại	/	Đèn cam	Nhấp nháy	Trong tình trạng bất thường, đèn cam sẽ nhấp liên tục. Nhấn bất kỳ nút nào cũng không hoạt động. Bạn cần kiểm tra xem tất cả dây cáp đã được kết nối đúng cách chưa, và sau đó thực hiện cài đặt lại.
Trạng thái bảo vệ quá nhiệt	/	Nghỉ ngơi khoảng 18 phút trước khi tiếp tục hoạt động	/	Đèn xanh dương	sáng ổn định	Đây không phải là trạng thái lỗi bất thường mà do động cơ hoạt động liên tục nên có thể kích hoạt tính năng bảo vệ quá nhiệt. Sau khoảng 18 phút nghỉ ngơi, đèn xanh dương sẽ tắt và có thể hoạt động bình thường.

**Nhận biết va chạm**

- Hệ thống được thiết kế để tránh những hư hỏng có thể xảy ra đối với thiết bị do va chạm. Khi phát hiện thấy lực cản thay đổi đột ngột, bàn sẽ dừng chuyển động và di chuyển theo hướng ngược lại khoảng 30 mm-50 mm (tùy thuộc vào tốc độ di chuyển, lực va chạm và tải trọng khi va chạm).

**Khắc phục sự cố MITZON**

<b>Triệu chứng</b>	<b>Kiểm tra</b>	<b>Thử lại</b>
Bàn không di chuyển. Đèn màu cam nhấp nháy	1. Đảm bảo rằng tất cả dây điện không bị hư hỏng và đã được kết nối chắc chắn.	1. Kết nối lại các dây điện
	2. Rút dây điện của bàn khỏi ổ cắm trong khoảng 1 phút và sau đó nối lại.	2. Làm theo các hướng dẫn để cài đặt lại. Nếu vẫn còn gặp vấn đề, hãy liên hệ với dịch vụ chăm sóc khách hàng của IKEA.
Chỉ có 1 chân di chuyển. Đèn màu cam nhấp nháy	1. Đảm bảo rằng tất cả dây điện không bị hư hỏng và đã được kết nối chắc chắn.	1. Kết nối lại các dây điện
	2. Rút dây điện của bàn khỏi ổ cắm trong khoảng 1 phút và sau đó nối lại.	2. Làm theo các hướng dẫn để cài đặt lại. Nếu vẫn còn gặp vấn đề, hãy liên hệ với dịch vụ chăm sóc khách hàng của IKEA.
Bàn dừng lại và di chuyển theo hướng ngược lại khi đang sử dụng.	1. Đảm bảo rằng bàn không chịu tải trọng quá nặng. Tải trọng tối đa: 80 kg/176 lbs	Bỏ những vật nặng ra khỏi bàn làm việc.
	2. Đảm bảo rằng không có vật gì cản trở bàn di chuyển.	Loại bỏ các chướng ngại vật. Làm theo các hướng dẫn để cài đặt lại.
	3. Kiểm tra xem dây cáp điện có chuyển động được khi bàn làm việc ở vị trí cao nhất và có độ chùng hợp lý không	Nếu dây điện bị mắc kẹt, hay gỡ ra. Đảm bảo dây điện có đủ chiều dài khi bàn ở vị trí cao nhất.
Bàn đã ngừng hoạt động. Mùi khét từ thiết bị đoản mạch/động cơ/nguồn điện/điều khiển.	Tháo phích cắm bàn ra khỏi tường.	Xác định các bộ phận bị cháy, sau đó liên hệ với dịch vụ khách hàng của IKEA.
Một đoạn của chân 3 đoạn không chuyển động.	Làm theo các hướng dẫn để cài đặt lại.	Nếu vẫn còn vấn đề, xác định chân bị lỗi và liên hệ với dịch vụ khách hàng IKEA.
Trạng thái bảo vệ quá nhiệt	/	Đây không phải là trạng thái lỗi mà do động cơ hoạt động liên tục nên có thể kích hoạt tính năng bảo vệ quá nhiệt. Sau khoảng 18 phút nghỉ ngơi, đèn xanh dương sẽ tắt và có thể hoạt động bình thường.

